

عربی کی دوسری کتاب

المعربات

تالیف ہیچمدان علی حیدر طباطبائی

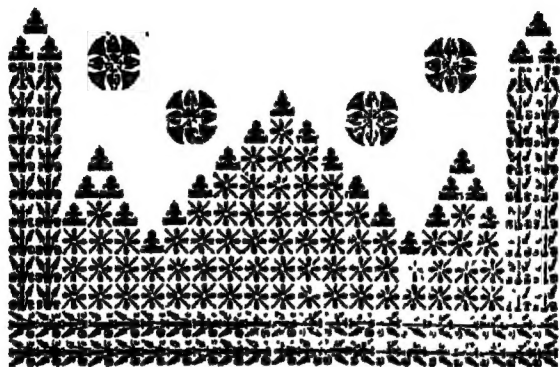
مطبع دائرة المعارف سرکار عالی خلد اللہ ملکہ

مین پبلی

سنہ ۱۳۱۵ ہجری



(اسم)



بسم الله الرحمن الرحيم

جن لفظوں کے آخر میں کبھی زیر کبھی زیر کبھی پیش ہو  
جاتا ہے اور مذکور عرب کہتی ہیں معربات میں سب سے پہلے  
اسم ہے اور اسم کہتی ہیں کسی شے کے نام کو

اسم کے سری پر یا ال ہوتا ہے	یا اخر میں نون کی آواز ہوتی ہے	اور ساتھ ساتھ مین نہ ال ہوتا ہے نہ نون
آلَسَدُ	آسَدُ	آسَدُكُ
شیر	ایک شیر	تیرا شیر
الْبَحْرُ	بَحْرُ	بَحْرُكُ
دریا	کوئی دریا	تیرا دریا
الْجَارِيَةُ	جَارِيَةُ	جَارِيَتُهُ
چھو کرے	ایک چھو کرے	چھو کرے اوسکی
الْخَفْذُ	خَفْذُ	خَفْذُكُ
موزہ	کوئی موزہ	تیرا موزہ
الْعَجَلَةُ	عَجَلَةُ	عَجَلَتُنَا
گاڑی	کوی گاڑی	ہماری گاڑی



( اسم )

غُلامُ	غُلامُ	الْغُلامُ
نیرا چہو کرا	ایک چہو کرا	چہو کرا
فَصُّکَ	فَصُّ	الْفَصُّ
نیرا نگینہ	ایک نگینہ	نگینہ
قَدْرُہُم	قَدْرُ	الْقَدْرُ
اونکی ہتلی	ایک ہتلی	ہتلی
کَلْبُکَ	کَلْبُ	الْکَلْبُ
نیرا کتا	کوئی کتا	کتا
مَالُکَ	مَالُ	الْمَالُ
وَلَدُہَا	وَلَدُ	الْوَلَدُ
اوسکا بیٹا	کوئی بیٹا	بیٹا

( فائدہ ) جن لفظوں کے سرے پر یہ حرف ہوں

ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ل ن - توال کا لام

(اسم)

• • •

انہیں حرفون سے مل جاتا ہے — جیسے

التَّبَرُّ	الثَّوْرُ	الدَّارُ	الذَّابُّ	الرَّجُلُ
سونہ	بیل	گھر	مکھی	مرد
الرَّجَاجَةُ	السِّيفُ	الشَّهْدُ	الْصَّرْحُ	الضَّيْفُ
شیشہ	تلوار	اہوان	مہمان	
الطُّوقُ	الظُّهْرُ	النِّسَاءُ	الِلَّصُ	
طلاقات	پیشہ	عورتیں	چور	

(فائدہ) جس اسم کا حرف آخر الف ہو اور صمدین کچھ تغیر نہیں

ہوتا جیسے عَصَايِ و رَفَعْتُ الْعَصَا عَنْهُمْ ہاں اگر اضافہ اور

ال سے خالی ہوتوں تو ان کے میں جیسے رَفَعْتُ عَصَاً وَقَتَلْتُ فِتًی

(فائدہ) ہذا وغیرہ کا اشارہ جس اسم کی طرف ہو یا الٰہی

وغیرہ جس اسم کی صفت ہو ایسے لفظ پر ال ضرور لاتے ہیں

بشرطیکہ پکار نیکا نام نہو

### اسناد کا مسئلہ

ہر بات کے اصلی "جزو دوہین ایک" تو وہ جس کا ذکر ہو یا جس سے  
 کچھ سوال ہو اور دوسرے وہ ذکر یا سوال پہلے جزو کے لئے  
 جو لفظ بولا جائے اسے مسند الیہ کہتے ہیں اور دوسرے جزو  
 کے معنی جس لفظ سے نکلین اسے مسند کہتے ہیں جیسے

(ہو ذہب) میں ہو مسند الیہ ہے اور ذہب مسند ہے اور  
 (انت اذہب) میں انت مسند الیہ اور اذہب مسند ہے  
 (فائدہ) اسم اکثر مسند الیہ اور کبھی مسند بھی ہوتا ہے اور  
 اور نمل ہمیشہ مسند ہی ہوتا ہے

(تبیہ) مسند و مسند الیہ کو پیچھا نہ کے بعد پہ یا در کہنا چاہئے  
 کہ یہ دونوں اگر ان وغیرہ سے خالی ہوں تو ان پر پیش ہوا  
 کرتا ہے۔ مسند الیہ کی بہت سی قسمیں ہیں نحو یوں نے سب کے  
 نام الگ الگ رکھی ہیں لیکن متعدی کو قسط مسند الیہ کا پیمان  
 لینا کافی ہے کہ محض مسند الیہ ہونی سے پیش ہوتا ہے

(اسم)

(مسند ومسنده) (٧)

(١)

فَلامُكُ لَصٌ — هَذَا الرَّجُلُ ضَعِيفٌ — هَذِهِ الْمَرَأَةُ جَارِيَتُكَ  
كَلْبُكُمْ اسْدٌ — فَرَسُهُ بَجْرٌ — ضَبُّكَ لَصٌ — صَدِيقُهَا كَلْبُ  
التَّبَرُّ مَالٌ — الْقَنَاعَةُ مَالٌ لَا يَنْقَدُ —  
الْوَرَعُ شَجَرَةٌ أَصْلُهَا الْقَنَاعَةُ وَثَمَرُهَا الرَّاحَةُ — الْمَرْءُ مِنْ حَيْثُ  
يُسَبِّتُ لَا مِنْ حَيْثُ يُنْبِتُ

(شعر)

الليلُ والخيلُ والبيداءُ تعرفُنِي

والحربُ والضربُ والقرطاسُ والقلمُ

(٢)

بَنَجُ الْكَلْبِ — مَرَبَتِ الْجَارِيَةِ — قَدَمُ الرَّجُلِ — ذَهَبَتِ النَّسَاءُ

(٣)

قَتَلَ صَدِيقُكَ — طَرِدَ ضَعِيفٌ — كَسِرَ النَّمَصُ — ذُبِحَ الثَّوْرُ

( اسم ) ( مسند و مسند الیہ )

( ۴ )

هذه الجارية انا ضربتها — ضلّامك انا طردته  
( ۲۲۲ ) ( ۲۲۲ ) جس لفظ کی معنی میں نکلی وہ ضرور مسند الیہ  
ہوٹا ہی اور ( کو ) جس اسم کی بعد نکلی اوسپر زر ہوٹا ہی اور  
( کا کے کی ) جس لفظ کی بعد نکلی اوسکو زیر ہوٹا ہی  
قتل زید عمروا — کسوت زیداً قمیصاً — زید فرشني نمرقة  
فرشت الضيف نمرقة — زید حلبنی شاة — خشيت بطلة  
ضرب لنا مثلاً ونسي خلقه

( ظیۃ مرصت )

مرصت ظیۃ قبلغ ذلك اترأبها — فجعلن بقدر من علیہا ویخذ منها  
فیرعین العشب ههنا — حتی رعی کلہ — فلما برت الظیۃ  
نهضت تطلب الکلاء فما وجدت شيئاً فهلكت فمن تم صدق  
من کثر عیالہ کثر وبلالہ



( اسم )

۹۰

( جمع اسماء )

( افراد و جمع کا بیان )

اوزان جمع	امثلہ جمع	اسماء مفردہ
جمع	اشکال احوال ارکان انظار او طاب اعاب ایمان	(۱) شکلِ جل رُکّی (۲) نَظَرُ رَطَبٍ تَبّ (۳) مَیْن
جمع	رباعِ قَداحِ خُفاف جَمال فِصال جِباہِ بِرامِ رِقاب	(۱) رَبِیعٌ قَدِیحٌ خَفٌّ (۲) جَمَلٌ (۳) فِصیل (۴) جَبَہُ بُرْمَہُ رَقَبَہُ
جمع	بَدورِ عُرُوقِ جُرُوح اَسود عَنوق	(۱) بَدْرٌ عَرِیقٌ جَرَحٌ (۲) اَسَدٌ (۳) عَناق

(اسم)

١٠

(جمع اسماء)

أَرْغِفَ	(١) رَغِيفٌ عَمُودٌ (٢) زَمَانٌ مِثَالُ سُؤَالٍ أَرْغِفَةٌ أَعْدَةٌ أَزْمَةٌ أَمَثَلَةٌ أَسْئَلَةٌ	
أَقْلَسَ	(١) فَلَسَ رِجْلُ (٢) زَمَانٌ لِسَانُ عُقَابٍ أَقْلَسُ أَرْجُلُ أَزْمَنُ أَلْسَنُ أَعْقَبُ	
أَلْقَعَ	(١) لَقِيعَةٌ مَعْدَةٌ لِقَعَ مَعْدَ	
صَوَّرَ	(١) صُورَةٌ نَوْبَةٌ صُورُ نَوْبٍ	
خَمَّرَ	(١) خِمَارٌ (٢) طَرِيقٌ طَرِيقَةٌ خَمَرُ طَرِيقُ	
سَقَفَ	(١) سَقْفٌ فُلُكٌ (٣) بَدَنٌ سَقْفُ فُلُكٍ بُدْنُ	

(اسم)

۱۱

(جمع و تعلق)

رِثْلَانِ رِثْلَانِ	رِثْلَانِ صِنَوَانِ صِرْدَانِ غِزْلَانِ غِرْبَانِ	(۱) رِثْلَانِ صِنَوَانِ (۲) صِرْدَانِ (۳) غِزْلَانِ غِرْبَانِ
رِثْلَانِ رِثْلَانِ	رِثْلَانِ غِزْلَانِ	(۱) رِثْلَانِ (۲) غِزْلَانِ
رِثْلَانِ رِثْلَانِ	رِثْلَانِ رِثْلَانِ	(۱) رِثْلَانِ (۲) رِثْلَانِ
رِثْلَانِ رِثْلَانِ	رِثْلَانِ رِثْلَانِ	(۱) رِثْلَانِ (۲) رِثْلَانِ
رِثْلَانِ رِثْلَانِ	رِثْلَانِ رِثْلَانِ	(۱) رِثْلَانِ (۲) رِثْلَانِ

(خواص اسم میں سے تصغیر بھی ہے)

حسن میں حسین — عمر میں عمیر — اصحاب میں اصحاب

{ مسند و مسند الہ }

﴿ ۱۲ ﴾

( اسم )

مسند بہ جب مسند الیہ سے بیشتر ہو تو واحد ہی کے لئے ہوا کرتا ہے  
اور جب بعد ہو تو ہمیشہ مطاقی رہتا ہے جیسے

قتلنی اللصوص — اللصوص قتلونی — طردتہ النساء  
النساء طردتہ — قُتِلَتْ ہنا النساء — النساء قُتِلْنَ ہنا  
بُعث الرجال — الرجال بُعثوا — طردنی ہولاء  
ہولاء طردونی — ضربنی ہذہ — ہذہ ضربتني

شعر

ما یذفع الموت ارضاد ولا حرسُ  
ما یقلب الموت لاجن ولا آنسُ

( تذکیر و تاسٹ کا مسئلہ )

اکثر ( ة ) لگا کر مذکر سی مونث بناتی ہیں جیسی

امراۃ	امراۃ	کلب	کلبۃ	فیل
مرد	عورت	کنا	کنا	ماہی

(مسند و مسند الیہ) (۱۳) (اسم)

فيلة	ظلي	ظلية	هر	هرة
حتى	هره	هرنی	هلاؤ	هلی
حمام	حمامة			
كبور	كبوتری			

بعض مونث کا نام الگ ہوتا ہے جیسے

اسد	لبوءة	ثور	بقرة	ديك
شیر	شیرنی	بیل	گائی	مرغا
دجاجة	تیس	شاة	حمار	اتان
مرغی	بکرا	بکری	گدھا	گدھی
جل	ناقة	غیل	سلحفاة	
اوت	اوتنی	کچھوا	مادہ	

بعض لفظ ایسی ہوتی ہیں کہ درحقیقت نہ مذکر ہیں نہ مونث  
مگر انکو مونث بولتے ہیں جیسے

الشمسُ اِفْلَتَ      الیبرُ حَفِرَتْ      النارُ خَدَتْ

(مسند ومسند الیہ)

﴿ ۱۲ ﴾

(اسم)

الرَّحِي طَحَنَتْ      الحرب وقعت      الملح جُرِشَتْ  
هذه الذَّار التي ظعنوا عنها — هذه العصا التي ضربتُ بها  
هذه الحُرُّ أَنَا لَا أَشْرِبُهَا — هذه الكَأْس أَنَا شَرِبْتُهَا  
حَالُكَ مَا سَمِعْتُهَا — هذه القِدْرُ حَسَوْتُ المَرْقَ مِنْهَا  
هذه النَّعْل أَنَا خَصَفْتُهَا — تلك القَوْسُ أَنَا كَسَرْتُهَا

اور جتنے عضو کہ انسان میں دو دو ہیں وہ سب مونث ہیں  
حینہ سُمِلَتْ      يَدُهُ قُطِعَتْ      رَجُلُكَ عَثَرَتْ  
أُذُنُهُ وَقِرَّتْ      عَصَاهُ أَنَا أَخَذْتُهَا  
اور جس لفظ کے آخر میں ة یا الف بڑھا یا گیا ہو یا جمع ہو یا کسی  
شہر یا ملک کا نام ہو وہ بھی مونث ہے۔ جیسے

الرَّحْمَةُ نَزَلَتْ      العلماء وعظمت      الرجال قَدِمَتْ  
الْبَيْنُ فُتِحَتْ      الهند خَصِبَتْ      عميَّتْ عَلَيْهِمُ الْإِنْبَاءُ

(اسم)

﴿ ۱۰ ﴾

(مسند و مسند الیہ)

(فائدہ)

مَوْتُ لُغْطِ مِینِ اَکَرُ فَعْلٌ پھلے ہو تو مطابقت ضرور نہیں جیسے  
طَلَعَ الشَّمْسُ قُطِعَ بَدْنُهُ قَدَمُ الرِّجَالِ فَتَحَ الْبَیْنُ  
﴿ نواسخ رفع ﴾

اِنَّ اَنْ کَانَ لَیْتَ لَعَلَّ لَکِنْ یہ سب لفظ ہمیشہ  
جملہ کے سر پہ پڑھوتی ہیں اور انکے سبب سے مسند الیہ پڑ پڑ  
ہو جاتا ہے

اِنْ کَلْبًا هَرَبَ اِنْ غُلَامًا لَصِ اِنْ عَلِيٌّ دَيَا  
اِنْ عَلِيٌّ دَرَهْمًا اِنْ هُنَا فَرَسُكَ بَلَغْنِي اَنْ اللِّصَّ قُتِلَ  
سَمِعْتُ اَنْ لَدَيْكَ کَلْبًا کَانَ کَلْبُهُ اسَدَ کَانَ فَرَسُكَ بَحْرَ  
کَانَ عَلَیْكَ غَمَامًا لَیْتَ الشَّابَّ یَرْجِعُ لَعَلَّ اَسَدًا نَهَشَكَ  
لَعَلَّ عَلَیْكَ دَیْنًا اِنَّهُ مَاضِرْنِی اَکُنْ وَصِیْفُهُ تَتَمَنٰی

جملہ باتیں وقت یاد رکھا جائے کہ یہ سب لفظ ماضی مضارع اس  
پر نہیں داخل ہوتے

( اسم ) ۱۶ ( مسند و مسند الیہ )

(۲) لاکے معنی کبھی ہوئے مین ( کوئی تعین ) یہ لا جب آتا ہے نو  
مسند الیہ پر زیر بغیر نون کے ہوتا ہے

لَا بَأْسَ فِيهِ لَا بُدَّ لِي مِنْهُ لَا رَجُلَ هَهُنَا لَا دَرَمَ لَدَيْهِ  
لَا دَارَ هُنَا لَكَ لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ  
لِئِنْ جِئْتَنَا بِكَارٍ نَبْكَانَا مَوْيَا أَيْكَ لَفُظٌ سِيَّيَا دَهُ مَوْتُو بَشَرٌ هِيَ رَهِيْكَ  
لَا زَيْدٌ هَهُنَا - لَا دَرَمُكَ لَدَيْ - لَا دَرَمٌ وَلَا دِينَارٌ لَدَيْ -  
لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِهِ - مَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ -

انہا بقرة لا فارض ولا بكر عوان بين ذلك فافعلوا  
ما تومرون - لا خير - لا مريّة -

(۳) کبھی ماور لاکے داخل ہونی سے جواس کہ مسند ہوا وس  
پر زیر ہو جاتا ہی جیسی

مازید لصا ولا ضیفا - ما هذا بشرآ مگر اسکا استعمال بہت کمی



(مسند ومسند الیہ) (۱۷) (اسم)

(۴) چاند لعل ایسے نائفس حین کہ مثل ما ولا کی کتا مسند  
ہوئی کی قابلیت نہیں رکھتے جیسی

مَافَتِيْ زِيْد يَذْكُرْنِيْ مَابِرَحْ زِيْد يَخْدُمْنِيْ ظَلَلْتُ اَعْمَلْ كَذَا  
لس . مین اگر مسند اسم ہو تو اوس پر زیر ہو جائی جیسی  
مابرح زید وصیفاً لی ظلت عبدآله

(۵) جس فعل میں شک و یقین کی معنی ہوں اوسکی سبب می مسند  
ومسند الیہ دونوں پر زیر ہو جائی جیسی

زَعَمْتُ زِيْدًا وَصِيْقًا لِيْ - ظَنَنْتُ زِيْدًا عَبْدًا لَكَ - عَلِمْتُ زِيْدًا  
اَسَدًا - هَلْ تَحْسَبُ زِيْدًا حِمَارًا - هَلْ تَعْلَمُونَ كَلْبًا اَسَدًا  
هَلْ تَحْسَبُكَ لَصًا - اَزْعَمْنِيْ عَبْدًا لَهْ - هَلْ وَجَدْتُمُوْنِيْ لَصًا  
وَجَدْنَا فَرَسَكَ بِحَرًا - رَأَيْتُنِيْ كَلْبًا لَكَ - هَلْ تَزْعُمُوْنَكُمْ اَسودًا  
اِسِيْ طَرَحَ - جَعَلْتُ الشَّمْعَ كَرَةً - جَعَلْنَا الْعِيْنَ طَيْرًا - رَدَدْنَا  
الْحَطْبَ رَمَادًا - ثُمَّ خَلَقْنَا النُّفُثَةَ عُلْفَةً فَخَلَقْنَا الْعُلْفَةَ

( اسم )

﴿ ۱۸ ﴾

( خاصہ جر )

مَضْمَنَةٌ فَخَلَقْنَا الْمَضْمَنَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا — اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ  
لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بَنَاءً — لَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا  
وَلَكَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ

﴿ زیر کا ہونا اسم کی خواص سی سی سی ﴾

ب ل مُذْ مِنْ . عَنْ إِلَى عَلَى فِي  
سَائِلُهُ وَاسْطَى يَهْرُ سِي سِي تَكْ بِرْ مِينَ  
وَهُ سَبْ حُرُوفِ جِسْ اِسْمِ بِرَاتِي مِينَ اَوْسِي زِيرْ مَوْتَامِي جِي سِي  
ضَرْبَتُهُ بِمَكَازِرْ — هَذَا الْحُبْزُ لِضَيْفٍ — مَا كَتَبْتَ مَذْ شَهْرٍ  
هَوْلَاءَ طَلَعُوا عَلَى سَطْحٍ \* دَخَلَ اسْدُ فِي ضَيْضَةٍ وَعَدَّ  
بِلَا وَقَاءَ عِدَاوَةٍ بِلَا سَبِّ \* مَنْ غَلَبَ هَوَاهُ عَلَى عَقْلِهِ هَلَكَ  
قَالَ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ كَمَا تَرَكْتُ لَكُمْ الْمُلُوكَ الْحَكَمَةَ فَاتْرَكُوا لِمِ الدُّنْيَا  
خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ

(شعر)

كِبَرُ بِلَانَسِيَّةٍ بِأَحْسَبٍ \* عَجِبُ بِلَادِي هَذَا هُوَ الْعَجَبُ  
 مَلِكُ الزَّمَانِ بِأَسْرِهِ فَنَاهُ - فِي وَجْهِهِ وَظِلَامُهُ فِي شِعْرِهِ  
 إِنْ السَّاحَةِ وَالْمَرْوَةِ وَالنَّدَى \* فِي قُبَّةٍ ضُرِبَتْ عَلَى بَنِي الْحَشْرِجِ  
 وَمَنْ فِي كَفِّهِ مِنْهُمْ قَنَاقَةٌ - كُنْ فِي كَفِّهِ مِنْهُمْ خِصَابٌ  
 (فائدة)

ان حروف كال كى سانه ملنا مثاون من قياس كولو  
 انه ما نهض منذ الصباح هلا تزلين من العجالة  
 لم تظمن عن الرباط انهن قدمن الى البلدة  
 هؤلاء يمرئون على الكتابه ماقديم ضيف في الدائر  
 وضعت بدلة في السيفط - لا خير في الصمت عن الحكم  
 كما انه لا خير في القول بالجهل \* الحمد لله الذي صدقنا وعده  
 لكم في القصاص حياة \* كتب عليكم القصاص في القتلي المحر

(خاصہ جر)

﴿ ۲۰ ﴾

(اسم)

بالحر والبد بالبد والاثی بالاثی (شعر)

للسی مانکھوا والقتل ماولد و\* والنهب ما جمعوا والنار ما زرعوا  
اور کاف سی بھی زیر ہونامی جیسی زید کالاسد\* واو اور پ  
اور ت نم کی لسی زبردیتی ہین جیسی واللہ باللہ تاقہ رب  
سی بھی زیر ہونامی جیسی رب بطل قتلہ کئی یعادرون کومین  
نے قتل کیا\* واو اور ف بھی رب کی معنی پراتا ہی

(فائدہ)

یہ سب حروف اپنی معمول کی ساتھ ملکر کبھی مسند ہوتی ہین  
جیسی زید فی الدار\* کبھی مسند سی متعلق ہوتی ہین جیسی  
غلامک ضربنی بہر واق\* کبھی اسم کی تابع ہوتی ہین جیسی  
غلام لزد ضربنی\* کبھی اسم کا حال ہوتی ہین جیسی  
زید علی الفرس لا یقتلنی - کبھی موصولات کی تابع ہوتی ہین  
جیسی ضربت الذی فی الدار\* اور کبھی کبھی مسند الہ بھی

(مضاف الیہ)

﴿ ۲۱ ﴾

(اسم)

ہوئی ہیں جیسی ربِّ رحیمِ ضرّی \* ان هذا لرزقنا ما له  
(مضاف الیہ) من ثَمَد

مِنْ فِي بِل (کا کے کی) کے معنی پر بھی آتا ہے جیسی  
خاتمٌ مِنْ وَرْقِ صَوْمٌ فِي الْجُمُعَةِ بُسْتَانٌ بِأَدَةِ  
انگوٹھی چاندی کی روزہ جمعہ کا باغ شہر کا  
کلابٌ ضعیف کتے مکان کے

اصول سے (مِنْ) اور (فِي) اور (لِ) اور (بِ) کو گرا کر  
اس طرح بھی کہتی ہیں

خاتمٌ وَرْقِ صَوْمٌ الْجُمُعَةِ بُسْتَانٌ الْبَلَدَةِ كَلَابٌ الضَّعِيفِ  
یعنی ان حرفوں کی سبب سے جو زیر ہوا تھا وہ باقی رہ جاتا ہے

اور جس لفظ پر زیر ہے اوسکو مضاف الیہ کہتی ہیں اور اوس سے  
پہلی جو لفظ ہے اوسکو مضاف کہتی ہیں اور اسکی سرے  
پر ال لا نا یا آخر میں نون آگنا منع ہے جیسی

يَذْزِيذٍ وَصِيفٌ ضَعِيفٌ اِذْنٌ قَرَسٍ بَابُ رِبَاطٍ  
اسد غائب - سطح الدائر - حرب و صيف ضعیف - رگبت

(اسم)

﴿ ٢٥ ﴾

(مضاف اليه)

عَلَى فَرَسٍ ضَعِيفٍ - فِي سَكِّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ نَقَعَ - قَدِمَ  
أَهْلُ الْهِنْدِ فِي دَارِ زَيْدٍ - عَلَى بَيْتِكَ أَقْرَهُ - هَذَا الرَّجُلُ  
ضَلَامُهُ - هَذَا الْفَرَسُ لِعَلَامُهُ - وَحَقِّكَ لِأَخِي زَيْدًا  
إِنِّي أَخْلَقُ لَكُمْ مِنَ الْعِلْمِ كَيْسَةَ الطَّيْرِ فَأَنْفِخْ فِيهِ \* اللَّهُ يَنْشُرُ رَحْمَتَهُ مِنْ  
بَعْدِ مَا قَنَطُوا \* الْعَفَافُ زِينَةُ الْفَقْرِ \* قَدَّرَ الرَّجُلُ عَلَى قَدَرٍ  
هَيْبَتَهُ وَصَدَقَهُ عَلَى قَدَرِ مَرْؤَتِهِ وَثَجَّاعَتُهُ عَلَى قَدَرِ انْقِصَاعَتِهِ  
عَلَى قَدَرِ غَيْرَتِهِ \*

(نوع)

الْعِلْمُ فِي الصَّدْرِ مِثْلُ الشَّمْسِ فِي الْفَلَكَ \* وَالْعَقْلُ لِلْمَرْءِ مِثْلُ النَّجْمِ لِلْمَلِكِ  
رَبَّمَا تَكْرَهُ الْفُؤُوسُ مِنَ الْأَمْرِ \* لَهُ فَرْجَةٌ كَحُلِيِّ الْعِقَالِ  
حَسَامُكَ فِيهِ لِلْأَجَابِ فَتَحٌ \* وَرَسْمُكَ فِيهِ لِلْأَعْدَاءِ مُحْتَفٌ  
حَلِيقَتُ لِحْيَةِ مُوسَى بِأَسَمِهِ \* وَبَهْرُونَ إِذَا مَا قَلْبًا  
أَنْ هَرُونَ إِذَا مَا قَلْبًا \* يَجْعَلُ الْحَبِيَّةَ شَيْئًا عَجَبًا  
خَلَقْنَا بِأَطْرَافِ الْقَنَافِ ظُهُورَهُمْ \* صَبَوْنَا لَهَا وَفَعُ السُّيُوفِ حَوَاجِبُ

( غُلامٌ وعُقُوبٌ )

دخل غلامٌ في إجمةٍ يتبعُ جراداً \* قَبَصَ بعُقُوبٍ \* وزعم  
 أنها جَرَادَةٌ \* فعمد إليها باخذُها يده \* ثم صرفها \* فذُعر  
 وبعْدُ عنها \* فقالت له \* لو انك اخذتني يدك \* لمنعتك  
 عن صيدِ الجراد الى الابد

( ذئَابٌ وبركةُ ماء )

ان ذئاباً بصروا يجلد بقرَةً في بركةٍ من الماء \* .  
 فطمعوا في اكله \* وقالوا لا بد لنا من شرب الماء كله \*  
 والافكيف نظفوا بالجلد \* فمن كثرة ما شربوا فلقوا  
 بطونهم وهلكوا \* وما بلغوا اربعم

( رَجُلٌ وتمساحٌ )

ودَرَّ رجلٌ عين ماء - واذا بتمساحٍ قد اخذ برجله

(اسم)

﴿ ٢٢ ﴾

(مضاف اليه)

في فمه - ونشبت اسنانُ التمساح في ساق الرجل - ثم جعل  
يمجذه الى الماء - فعمد الرجل اذ ذاك الى التمساح - وجهله  
من على الارض - وخرج من الماء والتمساح في حجره - فلما بصر  
الناسُ بذلك - بُهِتُوا وهمموا على التمساح وقتلوه

(بعوضة وثور)

ان بعوضة وقعت على قرن ثور - وزعمت انها ثقلت عليه  
فقال له لعلِّي يهطئك - فاعذرنى - وما انا ارجل عنك  
فهزه بها الثور وقال - اناما شعرت متي نزلت ومتي رحلت

(رجل وطلي ذنب كلب)

خرج رجل الى السوق - فوطي ذنب كلب - فخرق الكلب  
ثوبه - ثم انه دخل على اهله - فسالوه عن ذلك - وقالوا  
من خرق ذيلك - فقال كلب وطب ذيله فخرق ذنبي



(مضاف الیہ)

﴿ ۲۰ ﴾

(اسم)

(فائدہ)

اردو میں مضاف الیہ کی پہچان (کا کے کی) ہے لیکن کبھی یہ  
علامت نہیں پائی جاتی

جیسے

اکلت ربع الخبز — الم نصف المرم — بعض الناس لا يفهمك  
ذهب زيد الى حال سيله — كل رجل خرج من الدار  
ضربته — اي قلم لك — واية دار له — قال من العلم  
والمال يستران كل عيب والجهل والفقر يكشفان كل عيب

(شعر)

مجید لا یجیز کل مجید \* و ما جد بلا مجید مجید

لکل ہلا لی من اللوم یرقع \* ولابن یزید یرقع وجلال

(فائدہ) تین سے دس تک کا اور سو اور ہزار کا محدود بھی  
مضاف الیہ کہلاتا ہے

هنا ثلاثة رجال وثلاث نساء واربعه رجال واربع نساء

(اسم)

﴿ ۲۶ ﴾

(مضاف الیہ)

وخمسة رجال وخمسة نساء — وستة رجال وست نساء  
وسبعة رجال وسبع نساء — وثمانية رجال وثمان نساء  
وتسعة رجال وتسع نساء — وعشرة رجال وعشر نساء  
ومائة رجل ومائة امرأة — والالف رجل والالف امرأة  
وعدة رجال وعدة نساء

(فائدہ) جولفظ ی کیطرف مضاف ہوا سیر معشہ زیری رہتا ہے

جیسے اِن اللہ ربی وربکم فاعبدوه (شعر)

فوجهک کانار فی ضوءها وقلبی کانار فی حرها

(رجل خرج یخرج)

اِن رجلاً خرج من داره وهو یخرج — فسالوه مالک تخرج

قال ساذھب الی التیضۃ فیدخل فی رجلی شوك

(فائدہ) جو شخص مسند و مسند الیہ و مضاف الیہ کو پہچانتا ہے اور زیر

دینیے والیہ حرلو کو جانتا ہے اور کو بالا جمال تمام اسماء عربات پر

اطلاع حاصل ہے اس سبب سے کہ انکے علاوہ سب جگہ زیر ہی  
 ہوگا۔ لیکن بوجہ بصیرت سمجھنے کی آئے اونکے اقسام اور ہر قسم کا  
 نام جاننا چاہئے۔ زیر دی کی اتنی مقام ہیں مفعول بہ (جس کا  
 بیان گورا) حال معمول صفت تمیز مصدر مفعول لہ  
 ظرف منادی مرکب مشبہ محذوف مفعول معہ

﴿ اسم فاعل کا بیان ﴾

ذَهَبَ سے ذاہبُ جانیوالا — ضَرَبَ سے ضاربُ مارنے والا  
 سَمِعَ سے سامِعُ سننے والا — ضَحِكَ سے ضاحکُ ہنسنے والا  
 ( اسی طرح ان لفظوں سے فاعل کے وزن پر بناؤ )

جَلَسَ — ظَنَّ — رَقَدَ — حَفِظَ — نَهَضَ — هَرَبَ

لَبِثَ — مَكَثَ — طَرَدَ — كَتَبَ — حَسِبَ

جمع اسکی کبھی فَعَالٌ وفَعَلٌ اور کبھی فَعَّلَ وفَعَّلَ کی وزن پر  
 آتی ہی کَابُ کُنَابُ — حَاكُمُ حَاكِمُ — طَالِبُ

طَلَبٌ - ساجدٌ - سَجِدٌ - جالسٌ - جَلَسٌ -  
 كَامِلٌ - كَمَلٌ - حَافِظٌ - حَفِظَ - رَاكِبٌ - رَكَبَ -  
 كَافِرٌ - كَفَرَ - هَالِكٌ - هَلَكَ -

اور مونث کی جمع فَوَاعِلُ کے وزن پر موی ہے جیسی  
 کَاتِبَةٌ کَوَاتِبٌ صَاحِبَةٌ صَوَاحِبٌ نَاطِرَةٌ نَوَاطِرٌ  
 اس جمع میں نون نہیں لگائے  
 ﴿ عربی بناؤ ﴾

ہنسی والا - ہینے والا - ہکانے والا - اوتھنے والا - چہینے والا  
 قتل کرنے والا - بھجانے والا - سونے والا - چرانے والا

(فائدہ)

فَاعِلٌ کی وزن پر اسم منسوب بھی بنتا ہے جیسی  
 قَرَسٌ قَرَسٌ فَارِسٌ نَبِلٌ نَابِلٌ لَبَنٌ  
 گھوڑا سوار تیر تیر بناتی والا دودھ

(فاعل)

﴿ ۲۹ ﴾

لَابَنٌ ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰ ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰ ۱۰۱ ۱۰۲ ۱۰۳ ۱۰۴ ۱۰۵ ۱۰۶ ۱۰۷ ۱۰۸ ۱۰۹ ۱۱۰ ۱۱۱ ۱۱۲ ۱۱۳ ۱۱۴ ۱۱۵ ۱۱۶ ۱۱۷ ۱۱۸ ۱۱۹ ۱۲۰ ۱۲۱ ۱۲۲ ۱۲۳ ۱۲۴ ۱۲۵ ۱۲۶ ۱۲۷ ۱۲۸ ۱۲۹ ۱۳۰ ۱۳۱ ۱۳۲ ۱۳۳ ۱۳۴ ۱۳۵ ۱۳۶ ۱۳۷ ۱۳۸ ۱۳۹ ۱۴۰ ۱۴۱ ۱۴۲ ۱۴۳ ۱۴۴ ۱۴۵ ۱۴۶ ۱۴۷ ۱۴۸ ۱۴۹ ۱۵۰ ۱۵۱ ۱۵۲ ۱۵۳ ۱۵۴ ۱۵۵ ۱۵۶ ۱۵۷ ۱۵۸ ۱۵۹ ۱۶۰ ۱۶۱ ۱۶۲ ۱۶۳ ۱۶۴ ۱۶۵ ۱۶۶ ۱۶۷ ۱۶۸ ۱۶۹ ۱۷۰ ۱۷۱ ۱۷۲ ۱۷۳ ۱۷۴ ۱۷۵ ۱۷۶ ۱۷۷ ۱۷۸ ۱۷۹ ۱۸۰ ۱۸۱ ۱۸۲ ۱۸۳ ۱۸۴ ۱۸۵ ۱۸۶ ۱۸۷ ۱۸۸ ۱۸۹ ۱۹۰ ۱۹۱ ۱۹۲ ۱۹۳ ۱۹۴ ۱۹۵ ۱۹۶ ۱۹۷ ۱۹۸ ۱۹۹ ۲۰۰ ۲۰۱ ۲۰۲ ۲۰۳ ۲۰۴ ۲۰۵ ۲۰۶ ۲۰۷ ۲۰۸ ۲۰۹ ۲۱۰ ۲۱۱ ۲۱۲ ۲۱۳ ۲۱۴ ۲۱۵ ۲۱۶ ۲۱۷ ۲۱۸ ۲۱۹ ۲۲۰ ۲۲۱ ۲۲۲ ۲۲۳ ۲۲۴ ۲۲۵ ۲۲۶ ۲۲۷ ۲۲۸ ۲۲۹ ۲۳۰ ۲۳۱ ۲۳۲ ۲۳۳ ۲۳۴ ۲۳۵ ۲۳۶ ۲۳۷ ۲۳۸ ۲۳۹ ۲۴۰ ۲۴۱ ۲۴۲ ۲۴۳ ۲۴۴ ۲۴۵ ۲۴۶ ۲۴۷ ۲۴۸ ۲۴۹ ۲۵۰ ۲۵۱ ۲۵۲ ۲۵۳ ۲۵۴ ۲۵۵ ۲۵۶ ۲۵۷ ۲۵۸ ۲۵۹ ۲۶۰ ۲۶۱ ۲۶۲ ۲۶۳ ۲۶۴ ۲۶۵ ۲۶۶ ۲۶۷ ۲۶۸ ۲۶۹ ۲۷۰ ۲۷۱ ۲۷۲ ۲۷۳ ۲۷۴ ۲۷۵ ۲۷۶ ۲۷۷ ۲۷۸ ۲۷۹ ۲۸۰ ۲۸۱ ۲۸۲ ۲۸۳ ۲۸۴ ۲۸۵ ۲۸۶ ۲۸۷ ۲۸۸ ۲۸۹ ۲۹۰ ۲۹۱ ۲۹۲ ۲۹۳ ۲۹۴ ۲۹۵ ۲۹۶ ۲۹۷ ۲۹۸ ۲۹۹ ۳۰۰ ۳۰۱ ۳۰۲ ۳۰۳ ۳۰۴ ۳۰۵ ۳۰۶ ۳۰۷ ۳۰۸ ۳۰۹ ۳۱۰ ۳۱۱ ۳۱۲ ۳۱۳ ۳۱۴ ۳۱۵ ۳۱۶ ۳۱۷ ۳۱۸ ۳۱۹ ۳۲۰ ۳۲۱ ۳۲۲ ۳۲۳ ۳۲۴ ۳۲۵ ۳۲۶ ۳۲۷ ۳۲۸ ۳۲۹ ۳۳۰ ۳۳۱ ۳۳۲ ۳۳۳ ۳۳۴ ۳۳۵ ۳۳۶ ۳۳۷ ۳۳۸ ۳۳۹ ۳۴۰ ۳۴۱ ۳۴۲ ۳۴۳ ۳۴۴ ۳۴۵ ۳۴۶ ۳۴۷ ۳۴۸ ۳۴۹ ۳۵۰ ۳۵۱ ۳۵۲ ۳۵۳ ۳۵۴ ۳۵۵ ۳۵۶ ۳۵۷ ۳۵۸ ۳۵۹ ۳۶۰ ۳۶۱ ۳۶۲ ۳۶۳ ۳۶۴ ۳۶۵ ۳۶۶ ۳۶۷ ۳۶۸ ۳۶۹ ۳۷۰ ۳۷۱ ۳۷۲ ۳۷۳ ۳۷۴ ۳۷۵ ۳۷۶ ۳۷۷ ۳۷۸ ۳۷۹ ۳۸۰ ۳۸۱ ۳۸۲ ۳۸۳ ۳۸۴ ۳۸۵ ۳۸۶ ۳۸۷ ۳۸۸ ۳۸۹ ۳۹۰ ۳۹۱ ۳۹۲ ۳۹۳ ۳۹۴ ۳۹۵ ۳۹۶ ۳۹۷ ۳۹۸ ۳۹۹ ۴۰۰ ۴۰۱ ۴۰۲ ۴۰۳ ۴۰۴ ۴۰۵ ۴۰۶ ۴۰۷ ۴۰۸ ۴۰۹ ۴۱۰ ۴۱۱ ۴۱۲ ۴۱۳ ۴۱۴ ۴۱۵ ۴۱۶ ۴۱۷ ۴۱۸ ۴۱۹ ۴۲۰ ۴۲۱ ۴۲۲ ۴۲۳ ۴۲۴ ۴۲۵ ۴۲۶ ۴۲۷ ۴۲۸ ۴۲۹ ۴۳۰ ۴۳۱ ۴۳۲ ۴۳۳ ۴۳۴ ۴۳۵ ۴۳۶ ۴۳۷ ۴۳۸ ۴۳۹ ۴۴۰ ۴۴۱ ۴۴۲ ۴۴۳ ۴۴۴ ۴۴۵ ۴۴۶ ۴۴۷ ۴۴۸ ۴۴۹ ۴۵۰ ۴۵۱ ۴۵۲ ۴۵۳ ۴۵۴ ۴۵۵ ۴۵۶ ۴۵۷ ۴۵۸ ۴۵۹ ۴۶۰ ۴۶۱ ۴۶۲ ۴۶۳ ۴۶۴ ۴۶۵ ۴۶۶ ۴۶۷ ۴۶۸ ۴۶۹ ۴۷۰ ۴۷۱ ۴۷۲ ۴۷۳ ۴۷۴ ۴۷۵ ۴۷۶ ۴۷۷ ۴۷۸ ۴۷۹ ۴۸۰ ۴۸۱ ۴۸۲ ۴۸۳ ۴۸۴ ۴۸۵ ۴۸۶ ۴۸۷ ۴۸۸ ۴۸۹ ۴۹۰ ۴۹۱ ۴۹۲ ۴۹۳ ۴۹۴ ۴۹۵ ۴۹۶ ۴۹۷ ۴۹۸ ۴۹۹ ۵۰۰ ۵۰۱ ۵۰۲ ۵۰۳ ۵۰۴ ۵۰۵ ۵۰۶ ۵۰۷ ۵۰۸ ۵۰۹ ۵۱۰ ۵۱۱ ۵۱۲ ۵۱۳ ۵۱۴ ۵۱۵ ۵۱۶ ۵۱۷ ۵۱۸ ۵۱۹ ۵۲۰ ۵۲۱ ۵۲۲ ۵۲۳ ۵۲۴ ۵۲۵ ۵۲۶ ۵۲۷ ۵۲۸ ۵۲۹ ۵۳۰ ۵۳۱ ۵۳۲ ۵۳۳ ۵۳۴ ۵۳۵ ۵۳۶ ۵۳۷ ۵۳۸ ۵۳۹ ۵۴۰ ۵۴۱ ۵۴۲ ۵۴۳ ۵۴۴ ۵۴۵ ۵۴۶ ۵۴۷ ۵۴۸ ۵۴۹ ۵۵۰ ۵۵۱ ۵۵۲ ۵۵۳ ۵۵۴ ۵۵۵ ۵۵۶ ۵۵۷ ۵۵۸ ۵۵۹ ۵۶۰ ۵۶۱ ۵۶۲ ۵۶۳ ۵۶۴ ۵۶۵ ۵۶۶ ۵۶۷ ۵۶۸ ۵۶۹ ۵۷۰ ۵۷۱ ۵۷۲ ۵۷۳ ۵۷۴ ۵۷۵ ۵۷۶ ۵۷۷ ۵۷۸ ۵۷۹ ۵۸۰ ۵۸۱ ۵۸۲ ۵۸۳ ۵۸۴ ۵۸۵ ۵۸۶ ۵۸۷ ۵۸۸ ۵۸۹ ۵۹۰ ۵۹۱ ۵۹۲ ۵۹۳ ۵۹۴ ۵۹۵ ۵۹۶ ۵۹۷ ۵۹۸ ۵۹۹ ۶۰۰ ۶۰۱ ۶۰۲ ۶۰۳ ۶۰۴ ۶۰۵ ۶۰۶ ۶۰۷ ۶۰۸ ۶۰۹ ۶۱۰ ۶۱۱ ۶۱۲ ۶۱۳ ۶۱۴ ۶۱۵ ۶۱۶ ۶۱۷ ۶۱۸ ۶۱۹ ۶۲۰ ۶۲۱ ۶۲۲ ۶۲۳ ۶۲۴ ۶۲۵ ۶۲۶ ۶۲۷ ۶۲۸ ۶۲۹ ۶۳۰ ۶۳۱ ۶۳۲ ۶۳۳ ۶۳۴ ۶۳۵ ۶۳۶ ۶۳۷ ۶۳۸ ۶۳۹ ۶۴۰ ۶۴۱ ۶۴۲ ۶۴۳ ۶۴۴ ۶۴۵ ۶۴۶ ۶۴۷ ۶۴۸ ۶۴۹ ۶۵۰ ۶۵۱ ۶۵۲ ۶۵۳ ۶۵۴ ۶۵۵ ۶۵۶ ۶۵۷ ۶۵۸ ۶۵۹ ۶۶۰ ۶۶۱ ۶۶۲ ۶۶۳ ۶۶۴ ۶۶۵ ۶۶۶ ۶۶۷ ۶۶۸ ۶۶۹ ۶۷۰ ۶۷۱ ۶۷۲ ۶۷۳ ۶۷۴ ۶۷۵ ۶۷۶ ۶۷۷ ۶۷۸ ۶۷۹ ۶۸۰ ۶۸۱ ۶۸۲ ۶۸۳ ۶۸۴ ۶۸۵ ۶۸۶ ۶۸۷ ۶۸۸ ۶۸۹ ۶۹۰ ۶۹۱ ۶۹۲ ۶۹۳ ۶۹۴ ۶۹۵ ۶۹۶ ۶۹۷ ۶۹۸ ۶۹۹ ۷۰۰ ۷۰۱ ۷۰۲ ۷۰۳ ۷۰۴ ۷۰۵ ۷۰۶ ۷۰۷ ۷۰۸ ۷۰۹ ۷۱۰ ۷۱۱ ۷۱۲ ۷۱۳ ۷۱۴ ۷۱۵ ۷۱۶ ۷۱۷ ۷۱۸ ۷۱۹ ۷۲۰ ۷۲۱ ۷۲۲ ۷۲۳ ۷۲۴ ۷۲۵ ۷۲۶ ۷۲۷ ۷۲۸ ۷۲۹ ۷۳۰ ۷۳۱ ۷۳۲ ۷۳۳ ۷۳۴ ۷۳۵ ۷۳۶ ۷۳۷ ۷۳۸ ۷۳۹ ۷۴۰ ۷۴۱ ۷۴۲ ۷۴۳ ۷۴۴ ۷۴۵ ۷۴۶ ۷۴۷ ۷۴۸ ۷۴۹ ۷۵۰ ۷۵۱ ۷۵۲ ۷۵۳ ۷۵۴ ۷۵۵ ۷۵۶ ۷۵۷ ۷۵۸ ۷۵۹ ۷۶۰ ۷۶۱ ۷۶۲ ۷۶۳ ۷۶۴ ۷۶۵ ۷۶۶ ۷۶۷ ۷۶۸ ۷۶۹ ۷۷۰ ۷۷۱ ۷۷۲ ۷۷۳ ۷۷۴ ۷۷۵ ۷۷۶ ۷۷۷ ۷۷۸ ۷۷۹ ۷۸۰ ۷۸۱ ۷۸۲ ۷۸۳ ۷۸۴ ۷۸۵ ۷۸۶ ۷۸۷ ۷۸۸ ۷۸۹ ۷۹۰ ۷۹۱ ۷۹۲ ۷۹۳ ۷۹۴ ۷۹۵ ۷۹۶ ۷۹۷ ۷۹۸ ۷۹۹ ۸۰۰ ۸۰۱ ۸۰۲ ۸۰۳ ۸۰۴ ۸۰۵ ۸۰۶ ۸۰۷ ۸۰۸ ۸۰۹ ۸۱۰ ۸۱۱ ۸۱۲ ۸۱۳ ۸۱۴ ۸۱۵ ۸۱۶ ۸۱۷ ۸۱۸ ۸۱۹ ۸۲۰ ۸۲۱ ۸۲۲ ۸۲۳ ۸۲۴ ۸۲۵ ۸۲۶ ۸۲۷ ۸۲۸ ۸۲۹ ۸۳۰ ۸۳۱ ۸۳۲ ۸۳۳ ۸۳۴ ۸۳۵ ۸۳۶ ۸۳۷ ۸۳۸ ۸۳۹ ۸۴۰ ۸۴۱ ۸۴۲ ۸۴۳ ۸۴۴ ۸۴۵ ۸۴۶ ۸۴۷ ۸۴۸ ۸۴۹ ۸۵۰ ۸۵۱ ۸۵۲ ۸۵۳ ۸۵۴ ۸۵۵ ۸۵۶ ۸۵۷ ۸۵۸ ۸۵۹ ۸۶۰ ۸۶۱ ۸۶۲ ۸۶۳ ۸۶۴ ۸۶۵ ۸۶۶ ۸۶۷ ۸۶۸ ۸۶۹ ۸۷۰ ۸۷۱ ۸۷۲ ۸۷۳ ۸۷۴ ۸۷۵ ۸۷۶ ۸۷۷ ۸۷۸ ۸۷۹ ۸۸۰ ۸۸۱ ۸۸۲ ۸۸۳ ۸۸۴ ۸۸۵ ۸۸۶ ۸۸۷ ۸۸۸ ۸۸۹ ۸۹۰ ۸۹۱ ۸۹۲ ۸۹۳ ۸۹۴ ۸۹۵ ۸۹۶ ۸۹۷ ۸۹۸ ۸۹۹ ۹۰۰ ۹۰۱ ۹۰۲ ۹۰۳ ۹۰۴ ۹۰۵ ۹۰۶ ۹۰۷ ۹۰۸ ۹۰۹ ۹۱۰ ۹۱۱ ۹۱۲ ۹۱۳ ۹۱۴ ۹۱۵ ۹۱۶ ۹۱۷ ۹۱۸ ۹۱۹ ۹۲۰ ۹۲۱ ۹۲۲ ۹۲۳ ۹۲۴ ۹۲۵ ۹۲۶ ۹۲۷ ۹۲۸ ۹۲۹ ۹۳۰ ۹۳۱ ۹۳۲ ۹۳۳ ۹۳۴ ۹۳۵ ۹۳۶ ۹۳۷ ۹۳۸ ۹۳۹ ۹۴۰ ۹۴۱ ۹۴۲ ۹۴۳ ۹۴۴ ۹۴۵ ۹۴۶ ۹۴۷ ۹۴۸ ۹۴۹ ۹۵۰ ۹۵۱ ۹۵۲ ۹۵۳ ۹۵۴ ۹۵۵ ۹۵۶ ۹۵۷ ۹۵۸ ۹۵۹ ۹۶۰ ۹۶۱ ۹۶۲ ۹۶۳ ۹۶۴ ۹۶۵ ۹۶۶ ۹۶۷ ۹۶۸ ۹۶۹ ۹۷۰ ۹۷۱ ۹۷۲ ۹۷۳ ۹۷۴ ۹۷۵ ۹۷۶ ۹۷۷ ۹۷۸ ۹۷۹ ۹۸۰ ۹۸۱ ۹۸۲ ۹۸۳ ۹۸۴ ۹۸۵ ۹۸۶ ۹۸۷ ۹۸۸ ۹۸۹ ۹۹۰ ۹۹۱ ۹۹۲ ۹۹۳ ۹۹۴ ۹۹۵ ۹۹۶ ۹۹۷ ۹۹۸ ۹۹۹ ۱۰۰۰

دودہ بیچنی والا غری والا لکڑھارا

فاعل کے وزن پر صفہ مدد بھی بنتی ہے جیسے

ثلاثة مین - ثالثٌ تیسرا - اسطرَح اربعةً سے راجٌ  
خمسةً سے خامِسٌ - سِتةً سے سادِسٌ - سبعةً سے  
سابعٌ - ثمانيةً سے ثامنٌ - تسعةً سے تاسعٌ  
عشرةً سے عاشرٌ

اسم فاعل کے معنی مین جب زیادتی کرنا منظور ہوتی ہے نون فاعل  
کے وزن پر لائی مین عَلَامٌ - سَفَاكٌ - شَرَابٌ - جَلَادٌ  
(شعر)

حدق الآجال آجال \* والہوی للمرء قتال

اور اسم منسوب بھی اسی وزن پر بہت ہوتا ہے جیسے

نبلٌ نبالٌ سيفٌ سيفٌ تلوار لگانی والا

(فاعل و مفعول) ﴿ ۳۰ ﴾

سرجُ سراجُ خمرُ ماخارُ  
 زینِ ذبِیگر شرابِ شرابِ سابی والا  
 وراقُ بزازُ بقالُ زیاتُ دهانُ

﴿ اسم مفعول کا بیان ﴾

ضربَ مضروبُ حملَ محمولُ  
 مارا وہ جس پر مار پڑی ہو لادا جسے لاد اہو  
 قتلَ مقتولُ قتل کجاہوا اسی طرح  
 مشروبُ امطعمومُ مسموعُ مطبوعُ مرکوبُ ہے

جمع اسکی محابن و مشاہیر و مکاتیب کی وزن برہوتی ہے

طردَ نسمَ طبعَ عامَ کتبَ بٹ کا اسم مفعول بتاؤ

﴿ اسم فاعل و مفعول کا طریق استعمال ﴾

جو مصارع مسند ہو اسکی جگہ اسم فاعل و مفعول بولا جاتا ہے جسے

ہذا یرکبُ فرساً — ہذا را کبُ فرساً — اِنہُ یقتلُ لصاً

(حال)

﴿ ۳۱ ﴾

(فاعل و مفعول)

انه قاتلٌ لَصًا — اِنَّه يُضْرَبُ مَذْسَرَقَ — اِنَّه مَضْرُوبٌ مَذْسَرَقَ  
ما يَضْرَبُ غِلْمَانَه ما ضَارِبٌ عَلِمَانَه هل يَضْرَبُ لَصُوصَ اللَّيْلِ  
هل مَضْرُوبٌ لَصُوصَ اللَّيْلِ سَمَانَتِ تَبَاعِ قِبَلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ  
بِتَبَاعِ قِبَلَةٍ بَعْضٌ — جَنْدٌ مَا هُنَاكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْاَحْزَابِ —  
اَنَا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نَعَمَ الْعِبْدَانَهُ اَوَّابٌ وَيْلٌ لِلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ  
مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ — نَقْذِفْ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَالْذَاهِقُ  
اِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَاِنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ  
(۲) مصادر جو کہ حال بیان کرتا ہی اوسکی جگہ پر اسم فاعل و مفعول

اکثر آتا ہی اور اس صورت میں ذر ہونا اوس پر ضرور ہے

قَدَمُ الضَّيْفِ يَضْحَكُ قَدَمُ الضَّيْفِ ضَاحِكًا هُوَ لَا الرِّجَالِ  
قَدَمُوا يَضْحَكُونَ اَنَّهُمْ قَدَمُوا ضَاحِكًا اِنَّهَا ذَهَبَتْ تَهْرَبُ  
اِنَّهَا ذَهَبَتْ هَارِبَةً تَرَكْتَهُ رَاقِدًا نَزَحَتْ الدُّلُومُ مِنَ الْبَيْرِ  
مَمْلُوءَةٌ قَدَمَ الضَّيْفِ لَا بَسًا قَمِيصًا اِنَّهُمْ ظَنُّوا رَوَاكِبَ

(فاعل ومفعول) ﴿ ۳۲ ﴾ (حال)

على العجلة ۱ هذا مالک مسروقاً قدم اللص مربوطاً في وثاقه ۲ انها ظننت باكية — طلعت الجبل غير راكب — انه ۳ خرج من الدار وحده

(۲) (تبيينه) كبحي اسم فاعل ومفعول حال هو كر مسند كي قائم مقام هو جاتاهي شرطي السويق ملتوتا — ضربك زيدا مربوطاً قراءته الكتاب جالساً (تبيينه) مضارع جو حال ييان كرتاهي اوسپر كهين وا و آتي نيين ديكا سوا اس شعر كي

فلما خشيت اغلا فيهم ۴ فجوت وارهنهم مالكا (۳) كيسري صورت يه هي كه اسم كي تابع هوا وسكي اور حال كي معنى مين لوق هوتاهي

قدم علي ۱ رجل ضاحك ۲ ظننت امرءة ضاحكة ۳ وقع رجل مقتولا من الفرس ۴ انت ما عرفت رجلاً مقتولا



( فاعل ومفعول )

﴿ ۳۳ ﴾

( حال )

هرب لص مشدود - هرب لص مشدود آفي وثاقه  
( فائدة ) اگر اسم پر ال ہو یا صاف ہو یا ہکاری کا نام ہو تو اسکی  
تابع پر ال ہونا ضروری

هذا الرجل السارق سوف يهرب من السجن - ضيفه القادم  
هرب سارقاً درهمه - زيدٌ ن المقتول مثل \* ظنَّ رجل راکب  
الى الجبل \* ظنَّ الرجل القادم راكباً على الفرس - اناقلت  
غلام زيد السارق درهمی \* انه ظنَّ عنا هارباً \* قدم  
الضيف العالم لابساً بدلة من الحرير \* خرجتِ الحبة النافثة  
راقصةً من مجرّها \* هرب الناس ركبا الى الجبل \* ذهبت  
جاريته الغانية لاسّة خماراً فاخرأك \* هولاء بُدّوا جا ريتهم  
الآبقة راقدةً في الير \* هولاء عبّادٌ سجدّ - انهم سقطوا  
على الارض سجدّاً \* الغيبة جهد العاجز \* رب مفتون بحسن  
القول فيه \* الحامد ينضب على من لا ذنب له \* نعت

( حال )

﴿ ٣٢ ﴾

( فاعل ومفعول )

ابوابها وقال لهم خزنوها سلام عليكم كل يعمل على شاكلته  
( شعر )

الجوع يدفع بالـ الغيف اليا بس \* فعلام يعظم حسرتي ووساوسى  
قد يجمع المال غير آكله \* وياكل المال غير من جمعه  
هو البدر الا انه البحر ز اخراً \* سوى انه الضرعام لكنه الوبل  
دغست على غطش وبش وصحبتى \* ساروارز يزو وجروافكل

( لا ينفع العلم بغير العمل )

بن سارقاً دَخَلَ في دار رجل وهو في فراشه — فلم به  
فان والله لا سكتن اُظُرُما ذا يصنع \* ولا اذعره حتى اذا  
جمع المال نهضت ايه فاسرته \* ثم إنه سكت \* وجعل اللص  
يجمع المال — فلما فرغ اللص من جمعه ما وجد من المتاع  
غلب الرجل عينه — فلما ذهب اللص بماله سالماً غانماً نهض الرجل

( حال )

﴿ ٣٥ ﴾

( غامل ملعول )

من فراشه يطلب اللص فوجده قد اخذ المتاع وثقلت  
فقال ويل لي ما تعنى العلم باللص اذا ما عملت به  
( لئس ترك ثوبه )

ذَخَلَ لَيْصٌ دَارًا مَرَّةً مِنَ الْقَوَا - دَفِي جَنْحِ اللَّيْلِ وَجَعَلَ  
يَطْلُبُ الْمَالَ فِي الْبَيْتِ \* فَمَا وَجَدَ مَا يَأْخُذُهُ فِيهِ فَفَرَّشَ ثَوْبَهُ  
عَلَى الْأَرْضِ وَهُوَ يَحْسِبُ الْأَمْرَةَ رَاقِدَةً وَهِيَ تُنْظَرُ  
سَاكِنَةً صَابِرَةً عَلَيْهِ حَتَّى يَمُوتَ مِنْ جَمْعِ الْأَشْيَاءِ فَصَرَخَتْ  
عَلَيْهِ إِذْ ذَاكَ \* فَهَرَبَ اللَّصُّ مُذْعُورًا وَتَرَكَ الثَّوْبَ وَهِيَ  
تَصْرُخُ اللَّصُّ عِنْدِي اللَّصُّ عِنْدِي فَقَالَ اللَّهُ يَعْلَمُ مِنْ  
اللَّصِّ مَا وَمَنِ الَّذِي سَلَبَ صَاحِبَهُ - ثُمَّ رَجَعَ إِلَى دَارِهِ بِالثَّوْبِ  
( رجل وتمساح )

ان رجلا راعيا ورد نهرا ومعه ثور - اذا تمساح قد اخذ  
برجله من ورائه - فذعر الرجل - واخذ بذنب ثور

فلما وقع منظر الثور على التماسح — صدر من الماء يجذب الراعى  
 والتمساح معه زاعما ان التماسح يتبعه — فجعل يهرب حتى  
 وصل الى القرية — والرجل آخذ بذنبه والتمساح في فمه  
 ورجل الرجل — فقالوا له اترك الثور — هانحن نقتل التماسح  
 فتركه فهرب التماسح اذ ذاك يجذبه الى النهر — فتبعه الناس  
 حتى بلغ منهم الجهد — وتعبوا كلهم — ما لحق احد منهم  
 بالتمساح ولا بالرجل — فقلت الى النهر وجذب الراعى معه  
 في الماء

### صفت مشبہہ کا بیان

صفت مشبہہ ایک لفظ ہے کہ اسم کی صفت ثابت ہوا کرتی ہے اور  
 فعل لازم سے نکلتی ہے۔ اور یہ وزن ماضی کی جویان کئی ہیں  
 فَعَلَ فَعِلَ فَعِلَّ اثنین فَعَلَّ سے صفت مشبہہ نہیں بنتی (۱) اور

فَعِلَ سَيِّ فَعِلٌ کی وزن پر اکثر آتی ہے (۲) اور فَعْلٌ سے فَعِلٌ کی وزن پر زیادہ اور فَعْلٌ اور فَعْلٌ کی وزن پر کم آتی ہے (۳) اور رنگ اور عیب کی لئی اَفْعَلٌ کی وزن پر اکثر ہوتی ہے (۴) اور بھوک، پیاس کی متعلق فَعْلَانٌ کی وزن پر اکثر ہے جیسی

هَرَمَ زَيْدٌ فَهَوَّ شَيْخٌ هَرِمَ وَحَسَنُ زَيْدٌ فَهَوَّ حَسَنٌ وَحُسَيْنٌ وَهَمَّ حَسَانٌ وَعَرَجَ غُلَامُكَ فَهَوَّ عَرَجٌ وَجَارِيَتُكَ عَرَجَاءُ وَخِمَارُهَا أَحْمَرٌ وَلِبَاسُهَا حُمْرٌ وَهَنَّ عَرَجٌ وَحُمُرٌ وَهَوَّ عَطْشَانٌ وَهَذَا شَبَّانٌ وَهِيَ شَبَّانَةٌ وَجَمْعُهُ نَحْوُ عَطَاشٍ وَعَطَاشِي

اسکی علاوہ صفت مشبہ کی وزن بھی وزن ہین مشہور وزنوں میں سے ہے۔ صَبَّ صَبْرٌ صُلْبٌ ایسی وزن ہین کہ فَعِلٌ اور فَعْلٌ دونوں میں ان وزنوں پر صفت آتا کرتی ہے۔ اور اسم فاعل و مفعول و منسوب بھی صفت مشبہ ہر جا یا کرتی ہین شعر

لَا أَكْرَهُ الطَّلْعَةَ النُّجْلَاءَ قَدْ شَفَعَتْ \* بِرَشْقِهِ مِنْ نَبَالِ الْأَعْيُنِ التَّجَلَّ

(صفة مشبهه) . ﴿ ٣٨ ﴾

وكان اجرام النجوم لوا معاً در درشن اساطاررق  
ومدامة حمراء في قارورة \* زرقاء تحملها يديضا .  
فالراح ثمس والجباب كواكب \* والكف قطب والاناء سماء  
لكل شئ حسن زينة \* وزينة العاقل حسن الادب  
انت الا مير على الملاح باسرم \* وعليك من قلبى لوا خافق

( كلب وارنب )

إن كلبا قبع اربا حتى لحق بها فجعل ينهش لها فلما بصرا بالدم  
جعل يلحسها بلسانه كما ان كلبة تلحس جروها فقالت اذذاك  
الارنب انك تهشنى كالى عدوك ثم تلثمنى كاني صديقك

﴿ صفت مشبهه كا طريق استعمال ﴾

(١) صفت مشبهه كبحى مسند موقى هى — جيسى نيزنا \* بالراء وهو

سقيم \* قلوبهم وجلة



اسطر ح

بش	زير	زير	
غ	هو حسن الوجه	هو حسن الوجه	هو حسن الوجه
غ	هو الحسن الوجه	هو الحسن الوجه	هو الحسن الوجه
هو حسن وجهه	غ	هو حسن وجهه	هو حسن وجهه
هو الحسن وجهه	غ	هو الحسن وجهه	هو الحسن وجهه
غ	هو حسن وجهه	هو حسن وجهه	هو حسن وجهه
غ	غ	هو الحسن وجهه	هو الحسن وجهه

(شعر)

في المهد يطق من سعادة جده • اثر السعادة ساطع البرهان

بيض الوجوه كريمة احسابهم \* شم الانوف من الطراز الاول

رشيقة الحاظها • مثل سهام رشيقت

ممشوقة القد لها • صدع كون مشقت

ما تركت لي رمقا • مقأمتها اذ رمقت



(ثَلَاثَةُ لُصُوصٍ)

إِنَّ لُصُوصًا ثَلَاثَةً قَطَعُوا الطَّرِيقَ عَلَى رَجُلٍ مِنَ التَّجَارَةِ ثُمَّ  
 دَخَلُوا دَارًا دَائِرَةً لِقِسْمَةِ الْمَالِ وَبِهِمْ جُوعٌ \* فَوَجَدُوا  
 فِي الدَّارِ صَنْدُوقًا مَمْلُوءًا مِنَ الْجَوَاهِرِ فَبَذَلُوا فَرَحًا وَزَعَمُوا  
 أَنَّهُمْ رَجَعُوا فَقَالُوا إِنْ جَهِدْنَا فِي قِسْمَةِ هَذَا الْجُمُوعِ هَلَكْنَا  
 مِنَ الْجُوعِ \* فَبَعَثُوا أَحَدَهُمْ إِلَى الْمَدِينَةِ لِلطَّعَامِ مِنَ الْخُبْزِ  
 وَالْأَدَامِ - فَعَزَمَ الرَّجُلُ عَلَى قَتْلِهِمَا فَوَضَعَ فِي الطَّعَامِ سُمًّا  
 وَأَمَّا هُوَ فَعَلَى قَتْلِهِ عَزَمًا \* فَلَمَّا رَجَعَ بِالطَّعَامِ وَثَبَّاعِيهِ وَقَتْلَاهُ \* ثُمَّ  
 عَمِدَا إِلَى الطَّعَامِ فَاتَّكَلَا \* فَبَرَدَا فِي الْحَالِ وَلَحَقَا  
 بِصَاحِبَيْهِمَا التَّالِفَ - وَحَرَبُوا تَلِيدَ الْمَالِ وَالطَّارِفَ

﴿ أَفْعَلُ تَفْضِيلُ كَايَانِ ﴾

(۱) جب ایک کُود و سرے پر ترجیح دیتا ہو تو افعِل (بقیرون کی)

وزن پر دائمین اور اوسکی بعد من لاتے ہیں - جیسی

کَتَبَ سِی غَلَامُکَ اکتبُ من غلامی - سمع سِی اُذْنُه اسمعُ  
 من اذْنک - کرم سِی صَدِیقُکَ اکرمُ من صَیْفِی - الکرم  
 اعطف من الرحم \* فوت الحاجة اهون من طلبها الی غیر اهلها  
 الفتنة اکبر من القتل

(۲) جب ایک کو سب پر ترجیح دیتا ہوتا تو افعُل کو مضاف  
 کو دینی میں جسی

انت اسمع القوم هذه احسن النساء ضیفکم افضل  
 الرجال - صدیقی اعلمُ الناس - غلامک اقرب الخلق

(۳) افعُلُ تفضیل رنگ اور عیب سِی دھن بتاتا ہی یعنی یوں  
 اگر کہنا جاہلین کہ دوپٹہ تیرا اسکی دوپٹہ سِی زیادہ سرخ ہی  
 تو یوں کہیں گی - خمارُک اکثر حمرة من خمارِها اسطرح  
 عیب کی لٹی کہیں گی خمارُک اکثر عرجاً من حمارة حمرة  
 اور عرجاً پر تمیز ہونی کی سبب سے ذہر ہی اسکا بیان آگئی آتا ہی

هَذَا الْمِيرَا قَصْرِي دَا مِنْ ذَاكَ الْاَمِير - ضَيْفُكَ احْسَنُ  
 وَجْهًا مِنْ صَدِيقِنَا اِنَّ هَذَا الشَّجَرَ اكْثَرُ خُضْرَةً مِنَ الشَّيْبِ  
 اَنَا اكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا - هُوَ خَيْرُ النَّاسِ نَسَبًا - اَنْتَ  
 شَرُّ النَّاسِ خُلُقًا - اَنْتَ ههنا جَالِسًا خَيْرُ مَنْكَ رَاقِدًا لَيْلَةً  
 الْقَدْرُ خَيْرٌ مِنَ الْفِ شَهْرِ قَوْلٌ مَعْرُوفٌ وَمَنْقَرَةٌ خَيْرٌ  
 مِنْ صَدَقَةٍ يَجِبُهَا اِذْيَ ظَلَمَ الضَّعِيفُ الْغَشُّ ظَلَمٌ - اَوَّلُ  
 عَوْضِ الْحَلِيمِ مِنْ حَلْيِهِ اَنَّ النَّاسَ اَنْصَارُهُ عَلَى الْجَاهِلِ  
 مِنْ اَشْرَفِ اَفْعَالِ الْكَرِيمِ غَفْلَتُهُ عَمَا يَعْلَمُ \* اَوْضَعِ الْعِلْمَ مَا وَقَفَ  
 عَلَى اللِّسَانِ وَارْفَعَهُ مَا ظَهَرَ فِي الْجَوَارِحِ وَالْاَرْكَانِ

(فَلَانٌ اَظْلَمُ مِنَ الْحَيَّةِ)

يَضْرِبُونَ الْمَثَلَ فَلَانٌ اَظْلَمُ مِنْ حَيَّةٍ - لَا تِ الْحَيَّةُ  
 لَا تَحْفِرُ جَمْرَ النَّفْسِهَا - وَلَا تَقْدِرُ عَلَى ذَلِكَ - فَانْهَاهَا مَا لَهَا اِظْلَافٌ  
 وَلَا اِظْفَارٌ - بَلْ مَهْمَا وَجَدَتْهُ مِنَ الْاَرْضِ مَحْفُورًا أَوْ مَشْفُوقًا

د خلَّت فيه - فمالقته من الحيوان قتله - او هو يهرب منها  
فيخصب عشه

( الحريص محروم )

نُقل انَّ كلباً وردَ نهرآ وفي فيه عظمٌ \* فجعلَ يعبر النهر  
فنظر الى خياله في الماء \* وحسبهُ كلباً اخر يعظم في فيه  
فعميداً فاتحافه الى العظم الموهوم \* فسقط اذ ذاك من فيه  
العظم الموجود

( فارة وبعير )

قال الله سبحانه افلا ينظرون الى الابل كيف خلقت  
والى السماء كيف رفعت  
والى الجبال كيف نصبت  
والى الارض كيف سطحت  
فُسئِلَ الحسنُ بآنَ الفيلِ اعظم  
من الابلِ في الاعجوبة \* فقال اما الفيل فالعرب بعيد العهد  
بها \* ثم هي كالتنازير لا يُركب ظهرها ولا يحلب دُرّها ولا ما كُولُ

(اعمل تفضل)

﴿ ۲۰ ﴾

لَهَا • وَالْأَبْل مِنْ أَنْفُسِ مِلَالِ الْعَرَبِ تَأْكُلُ الْقَنَادَ  
وَالشُّوكَ • فَيَحْمِلُهُ اللَّهُ لِبَنَاتٍ خَالِصَاتٍ تَشْرَبُونَهُ • وَيَأْخُذُ غَلَامَ  
يَزْمَانَهَا فَيَذْهَبُ بِهَا مَعَ عَظْمِهَا • وَنَقَلَ أَنَّ فَارَةَ أَخَذَتْ  
يَرْمَامَ بِعِيرٍ وَدَخَلَتْ جُحْرَهَا • فَتَبِعَهَا الْبَعِيرُ حَتَّى وَصَلَ إِلَى  
الْجُحْرِ • فَبَرِكَ وَوَضَعَ قَدَمَهُ عَلَى الْجُحْرِ • وَإِنَّمَا قَالَ اللَّهُ وَالْمَلِ  
الْأَرْضُ كَيْفَ سَطَحَتْ أَيْ كَيْفَ سَطَحَتْ وَإِنَّمَا كَرَّةٌ • وَهَذَا  
مِنْ عَجِيبِ قُدْرَتِهِ

﴿ مَصْدَرُ كَا بِيَان ﴾

فِعَالَةٌ كَا وَزْنَ أَكْثَرٍ يَشُونُكَ لَيْتَ هُوَا كَرْنَا مِ  
تِجَارَةً سَوْدَاغَرِي كَرْنَا • خِلَافَتُهُ حَاشِيَتِي كَا كَامُ كَرْنَا • كِتَابَةٌ لَكُنَا  
(۲) (فُعَالٌ كَا وَزْنَ أَكْثَرٍ يَبَارِبُونَ كَيْ لَيْتَ مِ)

سَعَالُ كِهَانَسَا صَدَاعُ دَرْدِ سَرِ هُونَا زَكَامُ سَرْدِي هُونَا

(۳) فعل کا وزن اکثر آوازوں کی لٹی ہوتا ہے

بیچ      صہیل      زئیر      نہیق      لعیق •  
 بیونکنا      ہنہانا      ڈکارنا      ریگنا      کاؤن کاؤن کرنا

(۴) فعلاً کا وزن تڑبئی کے معنی کے لئے ہوتا ہے

خَفَقَانُ      لَذَعَانُ      صَلَانُ      لَمَانُ  
 دھڑکنا      ٹپکنا      لچکنا      چمکنا

(شعر)

حی الحدید علیہم فکانہ      ومضان برقی اوشعاع شمس

(۵) فَعْلَةٌ کا وزن خاص قسم کے لئے اور (۶) فَعْلَةٌ کا وزن

شمار کے لئے ہوتا ہے جیسی

ضَرْبَةٌ خاص طرح کی مار      اور ضَرْبَةٌ ایک ہی ضرب

(۷) فَعْلٌ کا وزن اکثر متعدی کے لئے ہوتا ہے

جیسے ضَرْب      قَل      صَمَع

- (۸) (فَعُول کا وزن اکثر لازم فعل کی لٹی ہوتا ہے)۔  
 جیسے—وَصُولُ بُلُوغٌ حَدُّوْثٌ شُرُوْعٌ  
 (۹) فَعْلٌ کا وزن اکثر لازم فعل کے لئے ہوتا ہے  
 جیسی—مَرَضٌ وَرَمٌ حَزَنٌ فَرَحٌ  
 (۹) فَعَالَةٌ کا وزن اکثر فعل کے لئے ہوتا ہے جیسی  
 کَرَامَةٌ شَرَافَةٌ قَرَابَةٌ

ان سب افعال کی مصدر بتاؤ

- طَرَدَ — حَصَلَ — عَطِشَ — فَرَعَ — حَمَقَ — صَنَعَ  
 نَهَضَ — طَلِمَ — فِهِمَ — ظَهَرَ — يَرَزَ — لَبَّ — تَبَّ  
 كَسَرَ — فَقَدَ — سَلَكَ — خَرَجَ — ابْثَ — بَثَ — رَجَعَ  
 قَتَلَ — هَرَمَ — نَشَرَ — جَلَسَ — فَشِلَ — بَدَّ — فَرَشَ  
 رَفَدَ — شَجَّ — لَحِفَ — طَلَعَ — نَسَجَ — ثَلَّ

﴿ صدر زیر زیر کھان کھان اناہی ﴾

مجید، جب متعلق ہو جائے تو اوسپر بالواسکے مضاف پر زیر ہو جاتا ہے

انہ ضحك ضحکا — وہ ہنسنے — یعنی خوب ہنسا

ہولاء تجر والتجارة — انہوں نے خوب تجارت کی

ہو مجلس جلست الامیر — وہ بیٹھا امیر کا سا بیٹھا

اکتم السر کتماناً — ندمت غایۃ الندامة — قتلہ شر قتلاً — انہ

ضربنی ضرباً رضح به راسی — ضربتہ ضربۃ الجندی — ضربتہ

آئی ضرب — ضربتہ ضرباً شدیداً — لا اضرب الفلام مثلاً —

ما قدروا اللہ حق قدرہ

( اور یوں بھی کہتے ہیں )

انا ضربتہ شدیداً — اور انا ضربتہ شدیداً الضرب — انا اجلس

على السریر مثل جلوس الامیر — جسطرح جلست جلوساً

من صدر کو زیر ہو گا اسی طرح — جلست قعوداً میں بھی ہوگا



(ملفوظ صدر)

﴿ ۴۹ ﴾

جیسے وُثبت نزوة و نزوت و ثوبا — اور یہ بھی محاورہ ہے  
رفقاً بدمی نرم کھاؤ — مہلاً — تھر — مَرَحَباً بکم خوب اترے  
خیر مقدم خوب آئی — سقیّا لہ خدا اوسے سیراب کرے  
رعیا لہ خدا اوسے سرسبز کرے تصاک موت ہو تجھے  
بعداً لہ آسفا علیہ (شمر)

ان الخطوب طویننی ونشرنی \* عبث الوليد بجانب القرطاس  
( رجل "سفيه")

اِنَّ رجلاً سفيهاً ذَهَبَ اِلَى بَعْضِ اطرافِ البلدِ — فَظَنَنِي  
الطريقَ اِلَى جَوْسِقٍ — فَعَجَبَ غَايَةَ الْعَجَبِ — وَفَرِحَ ضَايَةَ  
الْفَرَحِ — وَقَالَ لِمُصَاحِبِهِ قَدْ عَرَفْتُ هَذَا الْقَصْرَ — هُوَ مِنْ  
حَارِثِيَا وَلَكِنْ عَجِبْتُ كَيْفَ وَصَلَ هُنَا مِنْ هُنَاكَ  
( امكرا وانت في الحديد )

حُمِّلَ عمروٌ اِلَى عَبْدِ الْمَلِكِ اسيراً فَقَالَ لَهُ \* اظننتَ اَنَّ الْحَقَّ

لا يلحق باطلك والسيف لا يقطع كاهلك \* وأمر بقتله وهو في  
الحديد \* فقال بالله عليك أقتلني ههنا \* فان قتلتني والناس  
ينظرون فضحتي \* وفي نفسه انه اذا أمر لي بالخروج \* بمنعه  
اصحابي عن القتل \* ففطن بذلك عبد الملك \* وقال امكراً  
وانت في الحديد ثم امر به اصحابه فقتلوه

( طلب و طبل )

وضع بعض الناس طبلًا على شجرة في بستانه بحيث كلما عبث  
الريح بالفصون ضربت الطبل فيسمع له صوت فقدم هناك  
طلب يطلب طعمة له \* فسمع من الطبل صوتًا عظيمًا فحسب  
انه لكثرة الشم واللحم فيه \* فوثب عليه وثبة حتى لجمه ولكنه  
قدم اذ وجد جوفه لاشئ فيه فقال ليت شعري لعل افشل  
الاشياء اجهرها صوتًا واعظمها جثة

(مصدر مفعول له)

﴿ ۵۱ ﴾

﴿ دوسرا مقام مصدر یرزبر ہونیکا ﴾

یہ ہی کہ مصدر کبھی سبب ہوتا ہے مسند کا اور اسے مفعول کہہ  
کتے ہیں اور دہر دیتے ہیں ۔

اَنَّا هَرَبْتُ خَوْفًا — اِنَّهُمْ هَرَبُوا حَذَرَ الْمَوْتِ — اِنَّهٗ قَدِمَ هِهْنًا طَمَعًا  
اِذَا طَرَدْتَهُ هَرَبَ فِشْلًا — هُوَ لَآءٌ سَقَطُوا عَلٰى الْاَرْضِ عَطَشًا  
اَنَا لَا اِرْقُدُ فِرْعَا سَقَطْتُ مِنَ السَّرِيحِ ثَلَا اِلٰى عَبْدِ تَكَ  
لَا خَوْفًا مِنْ نَارِكَ وَلَا طَمَعًا فِي جَنَّتِكَ بَلْ وَجَدْتُكَ اَهْلًا  
لِلْعِبَادَةِ فَعَبَدْتُكَ اِنْ قَوْمًا عَبَدُوا اللّٰهَ رَغْبَةً فَتِلْكَ عِبَادَةُ  
التَّجَارِ وَان قَوْمًا عَبَدُوا اللّٰهَ رَهْبَةً فَتِلْكَ عِبَادَةُ الْعِيْدِ وَان قَوْمًا  
عَبَدُوا اللّٰهَ تَكْرًا فَتِلْكَ عِبَادَةُ الْاِحْرَارِ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا  
اَوْلَادَهُمْ سَفَهًا اَفَحَسِبْتُمْ اَنَّا خَلَقْنَاكُمْ عَشَا وَانْكُمْ اِلَيْنَا لَآ تَرْجِعُونَ  
يَجْعَلُونَ اَصَابِعَهُمْ فِيْ آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ

(لوسرقوه وانا راکب)

حکى ان بعض السفهاء سُرِف له فرس فاذبلنه ذاك مسجد  
شکرا لله فسالوه عن ذاك فقال لوسرقوه وانا راکب  
طلبه لملکت

﴿ تیسرا مقام مصدر کی زیر ہونی کا ﴾

یہ ہے کہ کبھی مسند کی معنی میں تمیز دیتا ہے جیسی

قَتَلْتُ اللَّهَ عَمْدًا اخَذْتُ الدَّرْهَمَ قَرْضًا هُوَ لَا يَطْرُدُونِي  
ظَلَمًا هَذَا لَكَ بِحَانًا فَفُتِحَ الْبَابُ رُودًا ان الله ما خلق  
العالم عبثا لطمته هونا حملنا الجنازة دولا ما قتلوه يقينا  
بل رفعه الله اليه والسارق والسارقة فاقطعوا ايديهما جزاء  
بما كسبا نكالا من الله والبلد الطيب يخرج نباته باذن ربه والذي  
خبت لا يخرج الانكداء (شعر)

هو الشمس قدر او الملوك كواكب هو البحر جود او الكرام جداول

وشيوخ الحي خالك نم خالا

(كلب في حجر شيخ)

حكى ان بعض الامراء بصر بشيخ في حجره كلب<sup>٣</sup> - فقال له  
هزوا آلت افضل من كلبك ام الكلب افضل منك - فقال  
الشيخ ان كلبا يفعل ما يامر<sup>٤</sup>ه مالكة افضل من امير لا يعمل كما  
آمره ربه - فخبيل الامير وذهب الي حال سييله

(ضفدع ركب حية)

ان حية كبرت وهرمت وضعف بصرها ووهنت قوتها  
حتى اذا تبعت صيدا مالحت به فخرجت تطلب طعمة لها  
حتى وردت عينا فيها الضفادع فقالت للمكين وهي باكية  
ايست اللعن اني لدغت ابن عابد فلعنني وقال قتلت ولدي  
ظلمًا فلا تقدرين بعد علي صيد ضفدع وتركبك ملك  
الضفادع فما انا لا اقدر علي صيد فاركب علي

وارزقنی رزقاً لا آهک بغیر طعمۃ فلما سمعَ الملکُ هذا الکلامَ  
 رغب فی رکوب الحبة فخراله وشرفاً فوکبها وفرحَ بذلكَ  
 فرحاً عظیماً فامرکها بضفدع یوماً وهذا مثلٌ من خضع  
 لازد لی منه فوزاً بمطلوبه

﴿ عدد و تمیز عدد ﴾

گیارہ سے ننانوی تک محدود پر زیر ہونا ہے اور اسے بھی (تمیز)  
 کہتے ہیں

احدَ عشرَ رجلاً — احدى عشرةَ امرأةً — اثنا عشر رجلاً  
 اثنا عشرةَ امرأةً — ثلاثة عشر رجلاً — ثلاث عشرةَ امرأةً  
 اربعة عشر رجلاً — اربع عشرةَ امرأةً — خمسة عشر رجلاً  
 خمس عشرةَ امرأةً — ستة عشر اسداً — ست عشرةَ لبوءةً  
 سبعة عشر قطعاً — سبع عشرةَ هرةً — ثمانية عشر رجلاً مثنائي  
 عشرة ناقةً — تسعة عشر ثورا — تسع عشرة بقرة

(تميز)

﴿ ٥٥ ﴾

(تميزكم)

صَدَى رَطْلٌ زَيْتًا وَرَاقُودٌ خَلَا وَقَقِيزُ بَرًّا - فِي الرِّزْقِ  
مَنْ سَمِنَا مَا فِي السَّمَاءِ بِقَدَرِ كَيْفِ سَحَابَا - هَهُنَا مِلْوُ الْجِرَّةِ مَا  
وَطَى الثَّمَرَةُ مِثْلَهَا زَبَدَا

كَمْ دِرْهَمًا اخَذْتَ بِوَجْهِهِ كَيْ لَئِي  
كَمْ دِرْهَمٍ نَقَعْتُ ذَكَرَ كَرْنِهِ كَيْ لَيْسَ

﴿ جِرْذَانٌ أَكَلَتْ الْحَدِيدَ ﴾

ان تاجرًا صَفَرًا يَدْعُومَ عَلَى الْخُرُوجِ إِلَى بَعْضِ الْوُجُوهِ  
يَطْلُبُ الرِّزْقَ - وَهُوَ يَمْلِكُ مِائَةً مِنْ حَدِيدٍ \* فَتَرَكَهَا عِنْدَ رَجُلٍ  
مِنْ اخْوَانِهِ وَدَيْعَةً \* وَظَنَّ فِي وَجْهِهِ \* فَلَمَّا قَفَلَ دَخَلَ  
عَلَى الرَّجُلِ يَطْلُبُ مِنْهُ الْحَدِيدَ \* فَقَالَ لَهُ صَاحِبُهُ قَدْ أَكَلَتْهُ  
الْجِرْذَانُ ، فَقَالَ التَّاجِرُ قَدْ سَمِعْتُ أَنَّهُ لَا شَيْءَ أَقْطَعُ مِنْ أَسْنَانِهَا  
لِلْحَدِيدِ \* فَفَرَحَ الرَّجُلُ بِذَلِكَ \* ثُمَّ أَنَّ التَّاجِرَ خَرَجَ مِنْ عِنْدِهِ

فلقي ولداً للرجل بالدهليز \* فاخذاه وحملاه في حجره وذهب  
 بهما إلى داره \* أما الرجلُ فاذ هو قد اُبْنَه \* جعلَ يطلبُهُ  
 في الاسواق والسكك حتى بلغ منه الجهد \* ثم انه قدِمَ حزينا  
 كشيئا على التاجر من الفد \* وساله عن ولده \* قال لما خرجت  
 من عندك بالامس رأيت بازياً قد خطفتُ غلاماً فلعله ابنك  
 فصرَب الرجل اذ ذاك على راسه \* وقال ما سمعتُ قط اورايتُ  
 بازياً تختطف غلاماً \* قال نعم ان ارضاً كل جردانها ماء من  
 حديدٍ كيف عجبتَ لو ان بازياً منها خطفت ابنك \* قال الرجل  
 انا اكلتُ حديدك وهذا ثمنه فارُدْ علي ولدي \*

\*\*\*\*\* شرف کا بیان \*\*\*\*\*

مَفْعَلُ اور مَفْعِلُ دو وزن میں جنسے جگہ اور وقت معلوم ہوتا ہے  
 (جیسے) قَتَلَ سے مَقْتَلُ یعنی قتل کی جگہ  
 ضرب سے مَرْبُطُ یعنی غروب کا وقت



(ظرف)

﴿ ۵۷ ﴾

رجع سے مرجع ” یعنی ہائے کی جگہ  
نقل سے مَقْلٌ یعنی ہائے کا وقت  
(قاعدہ) یَفْعَل سے مَفْعَلٌ اور یَفْعِل سے مَفْعِلٌ اور یَفْعُل  
سے اَکْثَر مَفْعَلٌ اور کبھی مَفْعِلٌ ہوتا ہے  
اسکے علاوہ بہت سے الفاظ ہیں کہ انہیں فقط وقت یا جگہ کے معنی  
نکلتے ہیں جیسے

(وقت کی لئے)

بِکْرَةٍ	مَسَاءً	أَصْبَلَ	عَتَمَ	صَبِيحَةً
تو کے	شام کو	قریب شام	رات گئے	رات کو
غَدَاةً	الْبَارِحَةَ	غَدَا	يَوْمًا	أَيَّامًا
جمع کو	کل رات کو	کل	کسی دن	کچھ دنوں
ذَاتَ يَوْمٍ	ذَاتَ لَيْلَةٍ	الْيَوْمِ	الْأَمْسِ	هَبِيئَةً
ایک دن	ایک رات	آج	رات کو	ابھی

تَارَةً اِنْفَا      النَّهَارُ      الدَّهْرُ      الشَّهْرُ  
ایک دفعہ ابھی      دن      زمانہ      مہینہ  
السَّنَةُ بِرَمْسِ السَّاعَةِ گزشتہ      قَبْلَ يَهَامِ بعدِ پہنچے  
(جگہ کی لٹ)

هَذَا      مَعَ      فَوْقَ      تَحْتَ      بَيْنَ  
پاس      ساتھ      اوپر      نیچے      درمیان  
دُونِ      حَوْلَ      اَمَامَ      تَبَعًا      قُدَّامَ  
الک      گرد      آگے      سامنے      سامنے  
هَذَا      خَلْفَ      وَّرَاءَ      نَحْوِ      تَلْقَاءَ  
دو برو      پیچھے      پیچھے      طرف      طرف  
ذَاتِ يَمِينٍ      دُھرِ      طرفِ      ذَاتِ شَالٍ      بائیں طرف

یہ سب الفاظ مسند بہ کے وقت یا جگہ ظاہر کرنے کے لئے ہون تو ان پر زبر ہوتا ہے \* اور انہیں ظرف کہتی ہیں جیسی  
مَحَبَّتُهُ مَظْلَمَةٌ وَمَقْفَلَةٌ \* مَانِسَبَتُهُ مَطْرَفٌ عَيْنٍ \* مَا شَهِدَ نَامِلِكُ

اهله \* ما كتب ضعفك هبة \* قدمت البارحة من السفر \* بيني وبينه  
 سيف \* انا اذهب معه \* السماء فوقنا والارض تحتنا \* مثلث  
 امام الامير \* جلست خلفه \* اظعن اليوم عنكم وارجع غدا \*  
 كتبت بكرة كراسا \* مارقدت شهرآ \* داره ذات شمال \*  
 ذهبت ذات يمين \* من وضع نفسه دون قدره \* رفعه الناس  
 فوق قدره \* ومن رفعه عن حده \* وضعه الناس دون حده  
 رب عالم قد قتل جهله وعلمه معه لا ينفعه \* لسان العاقل وراء قلبه  
 وقلب الاحمق وراء لسانه \* يوم واحد للعالم خير من الحياة كلها  
 للجاهل \* عن عبد الله بن مسعود رضى يدخل الرجل على السلطان  
 ومعه دينه ويخرج ومعه شئ \* لمن الملك اليوم لله الواحد القهار \*  
 حجتهم داحضة عند ربهم وعليهم غضب ولهم عذاب شديد \* قد  
 لبثت فيكم عمرا \* من ذا الذي يشفع عند الاباذنه \* قوله

الحق وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ \* إِنَّ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ  
بِهَذَا \* تَقَفَّتْ غَزْلُهُنَّ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْهَلَتْ \* (شعر)

وَأَعْلَمُ عِلْمَ الْيَوْمِ وَالْأَمْسِ قَبْلَهُ \* وَلَكِنِّي عَنْ عِلْمٍ مَا فِي ضِدِّ عَمِي  
فِيَوْمَا يُجِيلُ تَطَرُّدَ الرُّومِ عَنْهُمْ \* وَيَوْمَا يُجُودُ تَطَرُّدَ الْفَقْرِ وَالْجُدْبَا  
مَدَحْتُ الْوَرَى قَبْلَهُ كَاذِبَا \* وَمَا صَدَّقَ الْفَجْرَ حَتَّى كَذَبَ  
وَالصَّبْرَ يَحْمَدُ فِي الْمَوَاطِنِ كُلِّهَا \* إِلَّا عَلَيْكَ فَإِنَّهُ مَذْمُومٌ  
فَدَدَدَنَ فَوْقَ مَتُونَيْنِ آفَاقِيَا \* وَعَقَدَنَ فِي أَصْدَاغِهِنَّ عَقَارِبَا  
يَجْمَعْنَ مِنْ بَيْضِ الْخُدُودِ وَدَوْنَهَا \* سُودَ الْفُرُوعِ دِيَا جَيَاوَكُوَا كِبَا  
وَفِي الْجَهْلِ قَبْلَ الْمَوْتِ مَوْتٌ لِأَهْلِهِ \* وَاجْسَادُهُمْ دُونَ الْقُبُورِ قُبُورُ  
مَا نَوَالِ الْغَنَامِ وَقْتَ رَيْعٍ \* كُنُوَالِ الْإِمِيرِ هَوْمَ سَخَاءِ  
فَنُوَالِ الْإِمِيرِ بَدْرَةَ عَيْبٍ \* وَنُوَالِ الْغَنَامِ قَطْرَةَ مَا \*

اسكر بالامس ان عزم على اشرب غذا ان ذامن العجب  
 ان الليالى والايام قد طُبِثَ \* على النور وفيها الكرو والحيل  
 سراب كل ياب عندها شَبُّ \* وهول كل غلام عندها كَلُّ  
 (غزال وثاب)

ان غزالا عطش في حمارة التبيظ - فخرج يطلب الماء -  
 فوجد جبا عميقا فيه الماء - فورده وشرب حتى روى -  
 ثم انه عمد للصدور فما قدر - وجهد جهدا كثيرا حتى  
 صبي - فبصر به اذ ذاك ثاب فقال - تعسا لك اذ ما علمت  
 صدورك قبل وُردك -

(الصاعقة)

ومما يحدث في الجو الصاعقة - وهي ان صعقت حيوان شئ  
 او هلك - ومن طبيعتها ان تاتي المادد والتمصور انما  
 والنخل الباسقة - فاذا شعرت بقرب وقرب الصاعقة - يطر-

ما معك من المعادن - وأبعد عن الاشجار - ومن الجهلاء من  
 لجأ الى شجر عند حدوث الصاعقة - فصعقته فهلك -  
 (لِصٍّ وَبِرغوثٍ)

رُعموا أنَّ رجلاً من الصُّوفى حملته خيانه نفسه على الدخول  
 الى خزانه الملك \* فنكتم هذا السر زماماً حتى عيسى من كتابه \*  
 وطفح عليه ما قصد \* فدخل يته في حجرته \* فقرعه برغوث  
 في خبجه \* فآخذه في يده وقال في نفسه \* لا لهذا لسان  
 تقدر على البيان \* وانه يا كل من دم جسدي فلا يقصد  
 هترقي ولا يكشف سري \* ثم قال للبرغوث اني عزمت  
 على الدخول الى خزانه الملك اسرق ما فيها \* فاكتم هذا  
 السر حتى \* وامصص ما رغبته فيه من دمي \* ثم طرحه  
 في ثوبه وذهب الى قصر الملك \* وكن تحت سريره \* فبينما  
 هو كما من هناك وثب البرغوث من ثوبه الى جسد الملك

(تلفه)

﴿ ٦٣ ﴾

وقرصه \* فنهض الملك من مرقده و **بَصَرَ** بنفطة على جسده \*  
فوجد برغوثا خرج من قبهه ونزل تحت السرير \* فتبعوا  
الرء \* فوجدوا اللص تحت السرير \* فوقع في الامر السير  
بالامر اليسير \* قال الشاعر ( شمر )

ما إن ندمتُ على سكوتي مرة \* ولقد ندمت على الكلام مراراً

( غلام عجمي في السفينه )

ركب بعض الملوك بحراً معه غلام عجمي \* نالاً بصراً الغلام  
بالبحر فزع زناً شديداً \* وجعل يصرخ \* حتى سئم  
الملك صراخه \* وقال من لي بهذا الغلام \* فقال رجل  
حكيم انا كفيتك امره \* ثم قدم على الغلام واخذ بعضه  
ونبذه في اليم \* فلما شرب من الماء شيئاً كثيراً ويش  
من الحياة \* جذب الحكيم من الماء على السفينة \* فجلس في

(طري)

٢٠٠

زاوية منها ساكننا لا يصرخ ولا يفرق \* فقال الحكيم الآن  
عصف راحة السفينة والامن فيها —

(جود عبدالله بن جعفر ع)

بينما عبدالله بن جعفر راكب اذ اتبعه اصرابي في الطريق \*  
فمسك بينا في فرسه \* وقال له بالله عليك اضرب عنقي \*  
فبكت عبدالله \* وقال اموتوه انت \* قال لا والله \* قال  
فما شانك \* قال لي خصم قد بعني ولزمني وسيتم شدة  
لا اعمه حيلة كيف اطرده ، قال ومن خصمك \* قال  
انفقرت في كل عام الله لو صيف اذ نزع له الف دينار \* ثم قال  
خذ مني ثمن زوجي \* ولكن اذار جرت بيت خصمك فاقدم  
عليه فاطرده ، قال لا والله \* اذ مضى من جودك  
ما طرد به خصم بتيه سرى ، ثم اخذ المال وذهب الى

في سبيله —



## ( ملك الهياطلة )

رُوي أَنَّ الخنشوار ملكَ الهياطلة اسر ملكَ الايرانِ وماتله \*  
 بل وضع صخرةً على ساحلِ بحر الهياطلة \* وقال اجعلْ هذه  
 الصخرةَ حداً بين ملكي وملكِك \* ثم بثنه الى ملكه بعد ان  
 اخذ عليه عهداً \* فلما بلغ دارَ مملكته \* عزم على غزو  
 الخنشوار \* فنهه الوزراء عن ذلك وقالوا \* اَتتكتُّ العهد  
 ولا تتحذَرُ عاقبةَ البغي \* فما ردَّعه ذلك \* وقال لم انما  
 جعلتُ تلك الصخرةَ حداً بيني وبينه \* فانا امرُ بقيلٍ يجعلها  
 امامَ جنودي \* ثم جمع اليه جملاً عظيماً \* وخرج نحو الخنشوار  
 حامداً لتقوم ارضه \* فلما علم الخنشوار قصدَ الملكِ لحرية  
 حمل نفسه على الثبات \* ومكث في دفعه \* حتى وطئَ عسكر  
 الملكِ كثيراً من ارضه \* وبلغ وسطَ مملكته وثقل امره \*  
 فندب الخنشوار اصحابه ونهض اليه \* ففلبت فتةُ قبلتهُ على

جيش كثيف • وهرب الملك • فقتل الخنشوار رجلاً له  
 وضم ماله • وبعث من يطلب الملك حتى ظفريه • فقتله  
 وامر نساءه —

(مسئلة)

اعلموا ان الارض هي كرة • فان الذين يرحلون عليها  
 نحو المشرق والمغرب مثلاً يبلغون الى الموضع الذي رحلوا  
 عنه • والواغل الى الشمال يظهر عليه بعض الكواكب في الشمال  
 ويعزب عنه البعض الاخر في الجنوب •

ولانكم اذا نظرت من الساحل الى البحر وجدتم السفن  
 التي جرين من الساحل كأنها تعرق في الماء شيئاً فشيئاً والتي  
 جرين الى الساحل فاول ما يظهر منها هو طرف السارية •  
 ثم يظهر كلها شيئاً فشيئاً •

ولان الشمس تطلع على البلاد الشرقية قبل طلوعها على البلاد

الغربية \* وتغرب في الغربية بعد غروبها في الشرقية \* كما  
انها تطلع في المدراس مثلاً قبل طلوعها في المي بقدر نصف  
ساعة \* وكذلك تغرب في المدراس قبل غروبها في المي  
بقدر نصف ساعة \*

ولا نكم تنظرون في الحسوف ظل الارض على القمر كمثل  
ظل الكرة \* وهذا كله يشهد بكروية الارض حيث لا شك  
فيها \* ولكن الله مهدها لنا حيث جعل ثغماً بقدر  
ثمانية آلاف ميل

﴿ فائدة ﴾ معدر كوكبى ظرف بناديتهم جيس

نجم المأمون خلافة الامين — ظنعت خفوق النجم — حدث  
امر صلاة العصر — جلست ظل الشجر (شعر)

مجدى اخيرا ومجدى اولاً شرع

والشمس راد النحي كالشمس في الطفل

اور مغل کے وزن پر مصدر بھی آیا کرتا ہے (شعر)  
سقباً لیل شیتی ما اشرقہ \* ولمشری فی ظله ما اغرقہ

﴿ ہکاری کا قاعدہ ﴾

یا - آیا - ہیا - آئی - آ - یہ سب الفاظ ہکاری کے لئے  
ہیں اگر وہ خاص قسم ہو اور ایک ہی لفظ ہو تو اوس پر پیش  
بغیر نون کے ہوتا ہے اور یہ تیسرا لفظ ہے علاوہ مسند  
و مسند الہ کے جس پر پیش ہوتا ہے - لیکن نحو یون نے اسے  
مبنیات میں شمار کیا ہے

یازیدُ نعال - یارجلُ ابنُ تذهبُ - یارض ابلعی ماء لک  
ویاسأُ اقلی - یامریم اقتنی لربک واسجدی وارکعی -  
ہاداؤد انا جعلناک خلیفۃ فی الارض فاحکم بین الناس  
یا آدم اسکن انت وزوجک الجنة

اور ہیکار نے مین کچی آخر سے حرف بھی گرا دی مین  
آصاح شُفْ اِلٰی (صاحب کی ہے گرا دی)

اور اگر کوئی خاص شخص ہو یا ایک لفظ مہین تمام نہو تو  
زیر ہوتا ہے جیسے کوئی اندھا کہے۔ یا رجلاً حذیدی۔  
یا کوئی واعظ کہے۔ یا غافلًا والموت يطلبہ متام  
ترقد۔ یا خیلَ اللہ ارکبی۔ یا امراة زیدِ این بعلک  
یا برید الحی مافعل زیدُ۔ یا طاعماً اجلًا کیف طلعت۔  
یا راکباً علی الفرس ما وراءک۔ یا قاصداً فی الدار هلا تخرج  
الی۔ یا قادمًا من البلدة هاتِ ما عندک۔ یا جالساً عند زیدِ  
هلا تنهضُ۔ یا طاعناً ماذا شهیرِ این رُحلتک۔ یا قافلاً من  
الکوفه هلا تبینا۔ یا اهلَ الکتاب لم تکفرون بایات اللہ  
وانتم تشهدون۔ یا اهلَ الکتاب لم تلبسون الحق بالباطل  
وتکلمتون الحق وانتم تعلمون۔ (شعر)  
الا یا نخلةً من ذات عرق \* علیک ورحمة اللہ السلام

یا خیرَ مَنْ یَرْکَبُ الْمَطیَّ وَلَا \* یَشْرِبُ کَاسًا یُکْفِ مَنْ یُجْلَا  
وَحَفُوقَ قَلْبٍ لَوْ رَأِیتَ لَهِیْهِ \* یَا جَنَّتِی لِرَأِیتَ فِیهِ جَهَنَّمَ  
یَا رَاقِدَ اللَّیْلِ مَسْرُورًا بِأَوَلِهِ \* اِنَّ الْحَوَادِثَ قَدْ یَطْرُقُنْ اَسْحَارًا  
یَا رَجُلُ اَوْ یَا اِمْرَاةَ وَغَیْرِهِ مِیْنِ اِکْرَالٍ لَا نَامْظُورٌ هُوَ تَوَکِّیْنِ گے  
یا ایہا الرجل — یا ایہا الامراة — (شعر)  
اِحْفَظْ لِسَانَکَ اِیْہَا الْاِنْسَانُ \* لَا یَلِدُ غُنْکَ اِنَّہُ تُعْبَانُ  
(حال اجرتہ ثلاث خصال)

طَلَبَ رَجُلٌ حِمَالًا — یَحْمِلُ لَہُ قُفَّاً فِیہِ الْقَوَارِیْرُ — وَقَالَ لَہُ  
اُجْرُتُکَ مِنْیْ ثَلَاثُ خِصَالٍ هِیْ تَنْفَعُکَ — فَحَمَلَ الْقُفَّ عَلٰی  
کَافِلِہُ وَتَبِعَہُ الطَّرِیْقَ فَلَمَّا بَلَغَ ثُلُثَ الشُّقَّةِ — قَالَ اَصَاحَہَا  
الْحَصْلَةُ الْاُولٰی — فَقَالَ الرَّجُلُ مَنْ قَالَ لَکَ اِنَّ الْجُرْعَ خَیْرٌ  
مِّنَ الشَّعْبِ فَقَدْ کَذَّبَ — قَالَ نَعَمْ — فَلَمَّا عَبَرَ نِصْفَ الطَّرِیْقِ —

قال يا شيخ هاتِ الثانيةَ - قال من قال لك إِنَّ المشىَ خَيْرٌ  
من الركوب فقد كذب - فقال نعم - فلما وصل الى باب  
داره - قال يا صاحب القوار يرهاتِ الثالثة - فقال من قال  
لك إِنَّه وَجَدَ حَمَلًا اجهلَ منك فقد كذب - فنبذَ الحمال  
اِذْ ذَاكَ القفَّ من على كاهله - بحيث كسر القوار يركلها -  
وقال هذه خصلةً منى - من قال لك إِنَّ في القف قارورةً  
صحيحةً فقد كذب -

(صاحب الخف الاحمر)

مَرَضَ يوماً ملكُ السباع الاسدُ - فدخل عليه السباع كلها  
اما الثعلبُ فحضر في اخرهن - فقال له الذيب هلاّ قدمت  
معنا لعوادة الملك - فلما سمع الاسدُ ذلك غضب على الثعلب  
وجعل يَزْجُرُه - فقال اِنِّي سَعَيْتُ طولَ النهار اَطْلُبُ لك  
الدواء - فقال اظفرت بدواء قال خرزةٌ في ساق الذيب

فصرب على ساق الذيب يُزْ تُنْـسُوا خذَ الخُرْزَة — وفلت  
 اذ ذاك الثعلبُ — ثم انه لقي الذيب من الغدِ وساقه مجروحةً  
 فقال يا صاحبَ الخُفِّ الا حمر ادا قدمت عند الملوك فانظر  
 الي مليخرج من لسانك —

(ثعلبٌ وحمامةٌ ومالك بن الحزّين)

ان حمامةً اخذت عُشّاً في جوار ثعلبٍ رَوّاعٍ على نخلة ذاهبة  
 في السماء \* فالتعلب كلما علم ان فراخها ينهضن وقف كاشوا  
 من نوا جذه تحت النخلة \* وقال لها اطرحي الى فراخك  
 والا رقيت اليك \* فتطرحهن خوفامته فياكل \* فينهاي  
 دات يوم جاءت في عشا مع فراخها اذ وقع مالك بن الحزّين  
 على النخلة \* فلما وجد الحمامة كثية حزينة شديدة الهم  
 كاسفة اللون \* سألها عن سبب حزنها \* فقالت يا مالك الحزّين  
 ن ثاباً ذهيت به \* فانه كلما علم فراخي ينهضن قدم على



وَكشَرَ عَنْ نَوَاجِذِهِ \* وَقَالَ انْبِذِي فِرَاحَكَ وَالْأَرْقِيتِ إِلَيْكَ  
فَافْرُقْ مِنْهُ \* فَاطْرَحَ إِلَيْهِ فِرَاحِي \* فَقَالَ لَهَا مَا لَكَ نِ الْحَزِينِ  
هِيَاتَ لِمَا زَعَمْتَ \* مَتَى رَأَيْتِ ثَعْلَبًا يَصْعَدُ إِلَى نَخْلَةٍ \* ثُمَّ أَنَّهُ  
وَقَعَ بَعْدَ ذَلِكَ عَلَى شَاطِئِ نَهْرٍ \* فَقَدِمَ الثَّعْلَبُ فِي الْوَقْتِ  
الَّذِي عَرَفَ - فَوَقَفَ بِأَصْلِ النَّخْلَةِ \* فَقَالَتْ لَهُ الْحَمَامَةُ لَا  
أَطْرَحُ إِلَيْكَ فِرَاحِي أَبَدًا - فَاصْعُدِي إِلَى الْوَقْتِ وَقَتْلِي نَفْسَكَ - فَإِنْ  
فَعَلْتَ ذَلِكَ وَآكَلْتَ فِرَاحِي \* نَجَوْتُ نَفْسِي \* فَقَالَ لَهَا الثَّعْلَبُ  
مَنْ أَنْتِ حَصَلَ لَكَ هَذَا الْعِلْمُ - فَقَالَتْ أَخَذْتُ هَذَا الْعِلْمَ  
مِنْ مَالِكِ بْنِ الْحَزِينِ \* فَذَهَبَ الثَّعْلَبُ فِي إِثْرِ مَالِكِ بْنِ الْحَزِينِ  
حَتَّى وَرَدَ شَاطِئَ النَّهْرِ \* فَوَجَدَهُ وَاقْفَا - فَقَالَ الثَّعْلَبُ  
يَا مَالِكُ الْحَزِينِ إِذَا ضَرَبَتْكَ الرِّيحُ عَنْ يَمِينِكَ أَيْنَ تَجْعَلُ رَأْسَكَ  
قَالَ مِنْ شِمَالِي \* قَالَ إِذَا ضَرَبَتْكَ عَنْ شِمَالِكَ أَيْنَ تَجْعَلُ \* قَالَ  
أَحْمَهُ عَنْ يَمِينِي أَوْ خَلْفِي \* قَالَ إِذَا ضَرَبَتْكَ عَنْ كُلِّ وَجْهَةٍ

ما تصنع \* قال اجعل راسی تحت جناحی \* قال زعمت انک لا  
تقدر علی ذلك \* قال بلی \* قال لعمری یا معشر الطیر  
ذلك من فضل الله علیکم \* انکن تبلغن مالا تبلغن \* وتجلن  
رواً سکن تحت اجنحتکم من البرد والریح فہیناً لکن \* لکنی  
مارایت کیف تصنع \* فجعل مالک بن الحزین راسه تحت جناحه  
فوثب علیہ الثعلب فاخذہ فہزمہ ہمزہ کسر متعہ وقال یا عدو  
نفسہ رايت الراى للحماة وعجزت عن ذلك لنفسک  
ثم قتله واکله

﴿مستثنی کا بیان﴾

جب یونہ کہیں (ماضی فی القوم لازید) تو اس میں قوم  
مستثنیٰ منہ ہے اور زید مستثنیٰ ہی۔ مستثنیٰ پر ہی زبر ہوتا ہے جیسے  
(ما رجع الناس الا حماراً) خواہ حماراً \* ظعن الیوم النساء

(مستش)

﴿۷۰﴾

الاهندآ خواء هند \* طرد الرهط الاكلبا خواء كلب  
لیکن همان مستی کو مستی منه سے پہلی لاقی مین وہان زبرد یا  
ضرور ہو جاتا ہے جیسے

ماضربنی الازید أقوم \* مارجع الاحمارا ناس \* ظمن اليوم  
الاهند آساء \* طرد الاكلبا رهط \* اور مستی کا جو حال ہے  
یہی حال لفظ غیر کا بھی ہے جیسے

ماضربنی القوم غیر زید ماضربنی غیر زید قوم ما ينظر  
هو لاء الا صيغة واحدة ما لما من قواقی \* ولو انا كتبنا عليهم  
آنذ اقتلوا انفسكم او اخرجوا من دياركم ما فعلوه الا قليل  
منهم \* ان الحكم الا الله

(عجل نطق)

قال عمر رضه والله بينما انا عند وثن من اوثان الجاهلية في نفر من  
قريش وقد ذبح له رجل عجلاً \* ونحن ننظر قسم لهما \* سمعت

من جوف العجل صوتا سمعتُ صوتا انقذَ منه • قال يا ذرّج

امر صبح • رجلُ فصیح • يشهدان لآله الآله

\*\*\*\*\* تحدیر و اغرا کا بیان \*\*\*\*\*

کسی چیز سے ڈرانے کے لئے یا کسی بات پر آمادہ کرنے کے لئے اوس  
لفظ کو بردہنی ہین جیسی

الاسدّ الاسدّ - شیر شیر - یعنی بھاگوشیر ہی

الاسودّ الاسودّ - سانپ سانپ - یعنی بچوسانپ ہی

الجدار الجدّار - دیوار دیوار - یعنی کسی اندھی سی کہن گئی  
دیوار کی تکرر ہی ہج

الطریق الطريق - راستہ راستہ - یعنی راستہ چھوڑو راہ سے ملو

شانك شانك - کام تیرا کام تیرا - یعنی اہا کام کر

(اور اس طرح بھی کہتی ہیں)

ایاک والاسدّ • تو اور شیر یعنی شیر تیری قریب ہی

راسک والجدار • سو تیرا اور دیوار یعنی دہکے تکررہ لگی

اهلك والليل یعنی رات سے پہلے گھر کی لوگوں نے اجا  
امرہ او نفسه آدمی اور نفس اوسکا یعنی اوسکو اوسکی حال  
پر چھوڑ دو

وقال عليه السلام الحذر الحذر فوائده لقد سترَ كانه غفرَ  
مصرع — ياسارق اللبلة اهل الدار (شعر)  
اياك والظلم انه ظلم \* اياك والظلم انه كذب  
اياك والبغى والبعثان والغيه والشك والكفر والطغيان والريه

﴿مفعول معہ کا بیان﴾

عربی میں ضمیر کے بعد ايك واو ہوتا ہے اوسکے معنی (ساتھ)  
کے ہوتے ہیں اوسکے بعد جواسم ہو اوسے زیر ہو جاتا ہے لیکن بہت  
کم اوسکا استعمال ہی جیسے

ما صنعت وزیداً اكلتُ وزیداً مالک وزیداً ماشاً نك  
وزیداً حبسك وزیداً درم



(۵) یا اوس میں ترکیب مزجی ہو جیسی بعلبک اور محمد علی

(۶) اور جو پکار نیکا نام کہ موٹ ہو جیسی مکہ و طلحہ و زینب

(۸) یا غیر زبان کا ہو جیسی ابراہیم و ثمود

(۸) یا فعلان کی وزن پر ہو جیسی عثمان و رمضان

(۹) اور جو صفت کہ فعلان کی وزن پر ہو جیسی سکران

ان سب الفاظ کی آخر میں نون نہ لگانا چاہئی اور زبردہی کی جگہ ہر بھی زبردینا چاہئی جیسی

ان اول بیت وضع للناس للذي ببكة \* حدثت وقعة

الطف في عهد يزيد \* وضعت الدینار في دراهم \* في السقف

او کا رعصا فیر دُفنت اجساد قتلی بعلبک \* فتح مصر في

عهد عثمان \* غلام حمزة من شرفاء \* نفر جملة في صحراء

ماكل بيضاء شحمة و ماكل سوداء نمرۃ \* املاً ابا ريق ماء

قتل طلحة مروان \* ورث سليمان داود \* قتل داود جالوت \*

قال ادخلوا مصر \* ذهب محمد حسين الى عليك \* تكتم  
النساء ثلاثا ومربع \* في محراء الف عطشان (شعر)  
بكم عمة لك يا جرير وخالة — فذماعة قد حلبت على مشاري  
امام له رأي حميد ورحمة — موارد محمود ومصادر  
واوسط يت في قريش لبيته — واول عز في قريش وآخره  
ادا نكب الاسلام يومانكة — فهارون من بين البرية ثائره  
( وقال عليه السلام )

يا ابن ادم وانفخ اوله نطفة واخره جيفة ولا يرزق نفسه  
ولا يدفع حنته  
يا ابن ادم ما كست فوق قوتك فانت فيه خازن لغيرك  
( ناقة اعرابي )

قدم اعرابي على عمر بن الخطاب رضي الله عنه فقال له ان اهلي بعيد  
( ٥ )



(غير منصرف)

❦ ٨١ ❦

وَنَاقَتِي دُبْرَاءَ عَجْفَاءَ نَقَبَاءَ \* وَطَلَبَ مِنْهُ رَاحِلَةً \* فَخَلَفَ عَمْرًا  
كَاذِبَ \* فَخَرَجَ الْأَعْرَابِيُّ وَقَالَ اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ إِنَّهُ كَذَبَ \* فَسَمِعَهُ  
عَمْرٌ فَعَمِدَ إِلَيْهِ وَنَظَرَ إِلَى النَّاقَةِ \* فَوَجَدَهَا كَمَا قَالَ \* فَغَضِبَهُ  
نَاقَةً وَزَادَهَا وَثُوبًا

(قَبْرَةٌ قُتِلَ فِيهَا)

أَنَّ فَيْلًا بَيْنَمَا هُوَ ذَاهِبٌ إِلَى مَشْرِيبٍ لَهُ وَطَى عُسَّ قَبْرِ \*  
وَهَشَمَ بَيْضَهَا وَقَتَلَ أَفْرَاحَهَا \* فَوَقَعَتْ عَلَى رَأْسِهِ  
بَاكِيَةً \* ثُمَّ قَالَتْ أَيُّهَا الْمَلِكُ لَمْ هَشَمْتَ بَيْضِي وَقَتَلْتَ أَفْرَاحِي  
وَأَنَا فِي جَوَارِكِ \* أَفَعَلْتَ هَذَا لَأَنَّكَ تَحْسِبُنِي حَقِيرًا صَغِيرًا \*  
قَالَ هُوَ الَّذِي حَمَلَنِي عَلَى ذَلِكَ \* فَتَرَكْتُهُ وَنَدَبْتُ جَمَاعَةً مِنْ  
غُرَبَانٍ وَعُقَاقِقَ \* فَنَصَرْتَهُ الطَّيْرَ عَلَى الْفِيلِ \* فَفَرَّتِ الْغُرَبَانُ  
صِيَانًا مِنْ رَأْسِهِ \* وَفَقَاتِ الْعُقَاقِقُ عَيْنًا أُخْرَى \* حَيْثُ عَمِي  
لَا يَعْرِفُ طَرِيقَ مَطْعَمِهِ وَمَشْرِبِهِ \* ثُمَّ ذَهَبَتِ الْقَبْرَةُ إِلَى

ضفادعٌ تدبُّونَ الى نصرتها \* فقالت الضفادعُ اجارنَّاما  
 تامرین به \* فقالت انزلوا في وهدةٍ عميقةٍ قریةٍ من البیل \*  
 فاذا سمع اصواتکم زعم ان ههنا الماء فيسقط فيها \* فنزلت  
 الضفادعُ في وهدةٍ يصرخن \* فسمع الفیل نقیقها وهو  
 عطشانٌ \* فذهب الى جهةٍ اصواتها يطلب الماءَ حتی وقع  
 في الهاویةِ لا یعلمُ المخرجَ منها \* ووقعت القبرةُ حیثُذِرَ علی  
 راسه وقالت \* کیف رأیت عظم حیلتی مع صفر جثتی عند  
 عظم جثتک وصفر همَّتک

﴿ صرف غير منصرف ﴾

غير منصرف کوجب مضاف کرین یا اوس پر ( ال ) آجای توزیر  
 آسکتاهی جیمی

صدیقک من افاضلِ العصر \* صدیقک من الافاضل  
 وهو من شرفاء البلدة \* وهو من الشرفاء

(مسكين وقميص لص) .

ان رجلا مسكينا اخذه جوعٌ وفاقه وهو عريانٌ فقدم  
على اقاربه واصدقائه يسألهم \* فما وجد عند أحدٍ منهم فضلاً  
يدفعه اليه \* فبينما هو ذات ليلة في منزل له اذا بسارقٍ دخل في  
داره فقال في نفسه والله ما في منزلي شيءٌ يسرقه \* انظر ماذا يصنع  
بينما السارق يطلب المتاع اذ وقعت يده على خاوية فيها  
حنطة فقال والله لا اجمل جهدي اليلة باطلاً ولكن ساحمل  
هذه الحنطة \* ثم بسط قميصه واخذ فيه الحنطة \* فقال الرجل  
اذهب هذه بالحنطة ومالي من قوت سواها \* فاخذ به راوياً  
ونهض اليه فهرب السارق وترك قميصه فلبسه الرجل

(حمار وبعير)

ان حماراً صاحب بعيراً في ارضٍ وعشاء فكثرت عشاره \* واما البعيرُ  
فسلك الطريق لا يكثر فساله الحمارة عن ذاك قال ايها الرفيق

مالى اعر في كل خطوة مع ان عيني تبصر بمواطئ حوا فرى  
وانت تسلك رافعاً راسك لا تنظر الى مواطئ اخفافك  
فقال البعير نظرك قاصر وفكرك غير باصر تذهب ناكساً  
واسك لا تنظراً امامك الكـ ام عليك \* فلا تشعر الا وقد  
وقعت في وهدية \* واما انا فانظر الطريق على بدي \* فاعرف  
الخطوب قبل حلولها \* واعلم بالامور قبل نزولها \* فاقطعها  
قبل وصولها \* وقالت الحكماء ان الدفع اهون من الرفع \*  
( جبل يزوف )

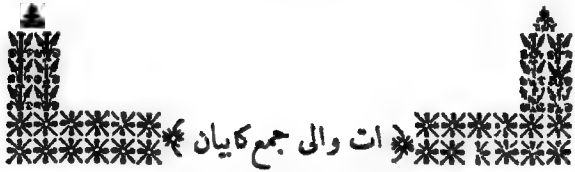
من جبال النابالمشهوره جبل يزوف وهو في ايطاليا — صعد  
منه في القرون السالفة دخان فيه نار جهنم — وقذف صخوراً  
وتراباً على مدينة ممبئ — وملئت المساكن بالرماد والحجارة \*  
فهرع الناس من بيوتهم فهلكوا بالصخور الساقطة عليهم  
في الطريق \* وسقط من الرماد كثير حتى حجب تلك المدينة عن

(غير منصرف)

﴿ ٨٥ ﴾

الابصار \* ثم خد هذا الجبل فنضرت فيه بسا تين غنّاء وآجام  
خضراء \* وقبل هذا العصر بمائة سنة حفر بعض الناس الارض  
فوجد في التراب بعض الاشياء القديمة فاخذ ييذل الجهد في  
الحفر فبرز اثر \* مما بقي من ممى \* من ثم اخذ الناس يبحثون  
ويحفرون حتى كشفوا المدينة كلها \* ومن جملة ما كشفوه ثمانية  
هاكل وكيسة وصرح \* ملكي وغيره من البيوت فيها الامتعة  
النفيسة والنقوش الحسنة على جدرانها \* ووجدوا رجلا لا  
جلوسا ما بقي منهم الا العظام \* فكانهم هلكوا في مواضعهم  
فجأة بما سقط عليهم من رماد و تراب \*





ات لگا کر مونث کی جمع بناتی ہیں جیسی ضاربۃ می ضاربات  
 لیکن اگر اس جمع مونث میں میں ساکن ہو تو جمع میں اکثر ساکن  
 نہیں رہتا جیسی جمرۃ می جمرات سذرۃ می سذرات  
 حجرۃ می حجرات اور صفت مونث میں بان ساکن ہو تو جمع میں  
 بھی ساکن رہتا ہے - اس جمع پر زیر کی جگہ بھی زیر ہوتا ہے  
 هذه النساء، ایوم ظا عنائ \* انهن قد من صارخات \* هذه  
 الاشياء من المصنوعات القديمة \* ضربته ضربات \* رفضا بعضهم  
 فوق بعض درجات \* الصالحات قانتات حافظات للغيب \*  
 ام کی جمع امہات ہے اور امات بھی آتی ہے شعر

اذا الامہات فبحن الوجوه \* فرجت الظلام باماتك

لنا الجففات الغر بلعن في الضحى \* واسيا فنا يقطرون من نَجْدَةٍ دَمًا  
كيف السَّلْوَعُ من اللُّذَاتِ والطُّرب \* والجو ينثر كافوراً من السَّحْبِ  
(اسد وجل)

ان جملاً نفر من بعض الطريق الى اجمة ملكها اسد \* وله  
اصحاب ثلاثة غرابٌ وذيبٌ ود الإِبْ ياكلون فضلاتِ  
طعامه \* فقال الاسد للجمال من اين قد مت قال من موضع  
كذا \* قال فما حاجتك \* قال ما يامرني به الملك \* قال تابث  
عند نافي الامن والخصب \* فابث الجمل مع الاسد زماناً  
طويلاً \* ثم ان الاسد خرج يوماً لطلب الصيد فأتى فيلاً عظيماً  
ووقعت بينهما الحرب وفات الاسد مجروحاً \* تقطر جراحاته  
دماً \* فلما وصل الى عرينه وقع على الارض لا حراك به  
ولا يقدر على طاب الصيد \* فاخذ اصحابه جوعاً شديداً  
وهزالاً \* وعرف الاسد ذلك منهم \* فقال لهم \* لقد جهدتم

فاخرجوا العلكم فلتحقون بصيد فاطر د و ما الى فانا اتبعه وانمحكم  
 من لحمه \* فخرج الذهب والغراب والذالان من عند الاسد  
 وقالوا في ما بينهم مالنا وهذا لا ياكل العشب \* هلا ياكله الاسد  
 ويرزقنا من لحمه \* قال الذالان هذا مما لا تقدر على ذكره  
 للاسد \* لانه قد جعل الجمال من ذمته \* قال الغراب انا كفيتكم  
 امر الاسد \* ثم دخل على الاسد فقال له الاسد هل وجدت  
 شيئاً قال الغراب انما يظفر بشئ من يجهد ويصر واما نحن فلا سعى  
 لنا ولا بصير لما بنا من الجوع \* ولكن قد رأينا فيه رأياً لا بد للملك  
 من قبوله \* قال الاسد وما ذاك \* قال الغراب هذا الجمل  
 اكل العشب بيننا من غير منفعة لنا منه فلما سمع الاسد ذلك غضب  
 وقال \* ما اخطأ رأيك وابعذك من الرحمة اما علمت اني جلت له من  
 ذمتي وانا بافادته منه \* قال الغراب اني لا عرف ما قال الملك  
 ولكن النفس الواحدة تجعل فدية لاهل البيت واهل البيت



تَجْعَلُ فِدْيَةً لِلْقَبِيلَةِ وَالْقَبِيلَةُ تُجْعَلُ فِدْيَةً لِأَهْلِ الْمِصْرِ وَأَهْلُ الْمِصْرِ  
 فِدْيَةٌ لِلْمَلِكِ \* وَنَزَلَتْ بِالْمَلِكِ الْحَاجَةُ \* وَإِنَّا أَجْعَلُ لَهُ مِنْ  
 ذِمَّتِهِ مَخْرَجًا \* فَلَا يَقْتُلْهُ الْمَلِكُ بِنَفْسِهِ وَلَا يَأْمُرُ بِهِ أَحَدًا \* وَلَكِنْ  
 عِنْدَ نَاحِيَةٍ لَنَا وَلَهُ فِيهَا صَلَاحٌ \* وَظَفَرٌ \* فَسَكَتَ الْأَسَدُ عَنْ  
 جَوَابِ الْغُرَابِ \* فَلَمَّا عَرَفَ الْغُرَابُ سَكُوتَ الْأَسَدِ رَجَعَ  
 إِلَى أَصْحَابِهِ \* فَقَالَ لَهُمْ نَذِيبٌ نَحْنُ وَالْجَمَلُ عِنْدَ الْأَسَدِ \*  
 فَذَكِّرْ مَا نَزَلَ بِهِ مِنَ الْحَاجَةِ \* وَنَحْزِعْ عَلَيْهِ حِرْصًا مَنَّا عَلَى  
 صَلَاحِهِ \* وَبِمَرَضٍ أَحَدٌ مَنَا نَفْسَهُ عَلَيْهِ طَعْمَةً لَهُ \* وَيدْفَعُ  
 الْآخِرُ قَوْلَهُ بَيَانُ مَا فِي أَكْلِهِ مِنَ الضَّرَرِ \* فَادَاوَصَلْتَ نَوْبَةَ  
 الْجَمَلِ حَمْدَنَا \* عَلَى ذَلِكَ فَيَهْلِكُ وَسَلَمْنَا كُلَّنَا \* فَفَعَلُوا ذَلِكَ  
 وَدَخَلُوا عَلَى الْأَسَدِ وَالْجَمَلِ مَعَهُمْ \* فَقَالَ الْغُرَابُ أَيُّهَا الْمَلِكُ  
 أَنْتَ جَوْعَانٌ . فَذَا هَلَكْتَ فَمَا لِأَحَدٍ مَنَا عَيْشٌ رَغِيدٌ بَعْدَكَ  
 فَإِنَّا نَعْرِضُ نَفْسِي عَلَيْكَ طَعْمَةً لَكَ وَقَدْ سَمِعْتُ بِذَلِكَ \* فَقَالَ

الذئب والد الان اسكت لاختير للكل في اكلك وما فيك من شعب  
قال الد الان ولكن انا في شعب للكل • فهلا تأكلني • فقال  
الذئب والغراب انك قد ذرّوني لحك تن - قال الذئب انا  
امنع نفسي للكل واسمح بذلك - فقال الغراب والد الان  
قد قالت المهرّة في الطّب من اكل لحم ذئب قتل نفسه - فزعم  
الجل انه اذا عرض نفسه على الاكل دفعوا قوله كما عذر  
بعضهم لبعض فيسلم - فقال ولكن انا في للكل شعب ولحي  
نظيف - لو يا اكلني الملك فقد سحت بذلك - فقال الذئب  
والغراب والد الان لقد صدق الجل وكرّم وقال ما عرف  
ثم انهم وثبوا عليه فاكلوه -

(عطرو ريج عمرو)

حكى أن رجلاً يعرف عمر انذره قوم امرأته ليلة • فهرب فتنبعوه  
فجعل يهرع حتى رفعت له نار • فقرب منها • فوجد

﴿ ٩١ ﴾ (جمع موث سالم)

عندما رجلا \* فسأله طعاماً \* فدفع اليه ثمراتٍ \* فقال  
ثمراتٌ تتبعها عبراتٌ من نساء خفرياتٍ \* ودخل  
غاراً ولحقه القوم \* فقالوا اخرج الينا \* قال فلم  
دخلته اذا \* فقالوا لئلام لهم ادخل فاقتله وانت حر \*  
فدخل فقتله عمرو \* وقال معي اربعة اسهم هي لاربعة  
منكم \* فنقبوا عليه من وراء الفار فقتلوه \* وذهبوا بقميصه  
الى الامراة \* فوقعت عليه وقالت عطر وريح عمرو \*

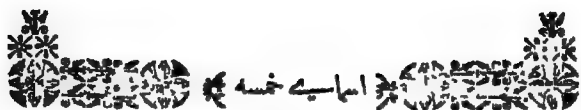
(عليجوم وابن عرس)

ان عليجوماً اخذ عشاءً في جوار حية \* فدخلت الحية يوماً  
في عشه \* واكلت بعض فراخه ففزع العليجوم في ذلك الى  
سرطان \* فقال السرطان ههنا ابن عرس وهو باكل الحيات  
فاجمع سمكاتٍ واطرحها من حجر ابن عرس الى حجر الحية \*  
فانه اذا بدء في اكل السمكات وصل الى حجر الحية واكلها \*

(جمع مونت سالم) ❀ ٩٢ ❀

فَفَعَلَ وَوَقَعَ كَذَلِكَ \* ثُمَّ إِنَّ ابْنَ عَرَسٍ نَظَرَ إِلَى عُشٍّ لِحْجُومٍ  
فِي جَوَارِ حَيَّةٍ \* فَدَخَلَ فِي عُشِّهِ وَآكَلَهُ أَيْضًا وَفَرَّخَهُ جَمِيعًا \*  
وَهَذَا مِثْلُ مَنْ يَفْعَلُ عَنْ خُورٍ نَفْسَهُ فِي دَفْعِ عَدُوِّهِ \*





۱۰ بیچ لفظ ایسے ہیں کہ اونہیں پیش کی جگہ واو اور ذیر کی جگہ الف اور ذیر کی جگہ ی ہوتی ہے۔ جب کہ وہ مضاف ہوں۔

ابوہ اخوہ حموہ فوہ ذو مال جیسے قتل ابوک \*  
 وفلت اباک \* ومرت ابیک \* ابونا شیخ کیر \* اخوک ذو علم  
 جعل السقایۃ فی رحل اخیه \* مرت برجل ذی مال \* اذا  
 جلست عند ملک ذی سلطان فانظر ما یرج من فیک \*  
 تلك اللصوص قطعوا الطريق علی تاجر ذی مال \* اینہا دخلت  
 علی حمیہا \* ان ذاعدل لایکذب

۱۱ اول کتاب فی النحو

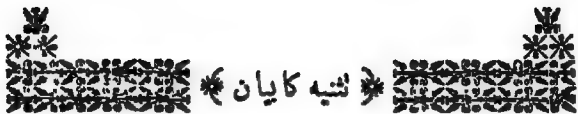
قال ابن عساکر فی تاریخہ ان ابنۃ ابی الاسود قالت لہ یوما \*

يا ابتِ ما احسن السماء \* فقال اى بنية نجومها فقالت اى ما ساء لتك  
اى شئى منها احسن \* انما عجبت من حسنها قال اذن فالصحيح  
ما احسن السماء \* فحينئذ وضع كتابا فى النحو

﴿ ابو الحسن والقط ﴾

ان رجلاً يعرف بابي الحسن ما وجد قطا داجناً له فى ليلة \*  
فنهض يطلبه \* حتى وصل الى حجرة ابته \* وهى راقدة اذ  
ذاك فى فراشها \* ففرع عليها الباب \* فاعلمت أنه ابوها فقالت  
من \* قال انا القط \* هل قدم ابو الحسن فى حجرتك





رجلٌ ایک مرد رجلانِ اور رجلینِ دو مرد  
 امرأةٌ ایک عورت امرأتانِ اور امرأتینِ دو عورتیں  
 ذاہبٌ جانبِ والا ذاہبانِ اور ذاہبینِ دو شخص جانبِ والا  
 اس طرح سمجھنا چاہئے کہ دو کے معنی (ان) اور (ین) کے بڑھانے  
 سے پیدا ہو جاتے ہیں ان دونوں میں فرق فقط اتنا ہے کہ جہاں پیش  
 چاہئے وہاں (ان) بڑھائیں گے اسکے علاوہ سب جگہ (ین)  
 کہیں گے مثلاً

ظفن الرجلین - ضربت الرجلین - مررت بالرجلین - ہنا  
 ثلبان - طردت کلین - رکبت علی عجلین - انہما ذاہبان  
 صاحبین - انا ما کتبت مذہرین - لبست البدلین

الفاخرتين - اسرت الاصبين - ماجعل الله لرجل من قلوبين في  
جوفه - فاغسلوا وجوهكم وايدىكم الى المراتى وامسحوا  
برؤوسكم وارجلكم الى الكمين - دخل معه السبع فتيان  
هو الذى مرج البحرين هذا مذب فرات وهذا ملح اجاج  
وجعل بينهما برزخا وحجرا محجورا (شعر)

لكل انسان طبعتان - خيرو شر وهما ضدان  
اياك والفيية والنميمة - فانبها نزة ذميمة

(البطتان ولسلخفة)

سكنت البطتان ولسلخفة وبينها وين وما صدقة على شاعلى  
خدير عنده شرب وبستان \* فلما نقص الماء قدمت البطتان  
على السلخفة \* وقا لنا السلام عليك انا ذاهبتان عن هذا  
المسكن لاجل نقصان الماء عنه \* فقالت السلخفة انما يظهر  
نقصان الماء على اكثر منه عليكم \* كافي السفينة لا اقدر



علی العیش الابلاء — فاذهبا بی ماکما — قالتا لها نعم — قالت  
 کیف السبیل الی حمی — قالتا ناخذ بطرفین من هود وناخذ  
 یسطه فی فیک — فنصعد بک فی الجو — وایاک والكلام اذا  
 سمعت الناس ینطقون — ثم اخذتا هافصدا تابها فی الهواء  
 فقال الناس عجب "سلفاة ین بطلین قد حملتاها — فلما سمعت  
 ذلک ما بقی بها من صبر — فقالت فقأ الله اعینکم ایها الناس  
 فلما فتحت فاهما بالطلق وقعت فی الحفیض فهلکت

\*\*\*\* سقوط نون تشبہ \*\*\*\*

غلام "کوجب مضاف کرتے ہیں نون کو گرا کر غلام زید  
 کہتے ہیں اس طرح غلامان اور غلامین کو جب مضاف کریں گی  
 تو نون کو گرا کر غلاما زید اور غلامی زید کہیں گی جیسے  
 یا غلامی زید ابن ابوکما مثلت ین یدای امیر — قلب

الانسان بين اصبعي خالقه - كان خذ به وردان - ان في الصحراء  
 جبلى نعمان - ضحك الرشيد حتى فحصى برجليه (شعر)  
 اذا اتيت اباعن وان تسأله \* وجدته حاضراً الجود والكرم  
 امنزلنى سلمى سلام عليكما \* هل الا زمين اللآتي مقبين رواجع  
 (عجبوم و سرطان)

ان عجبوما هم فاحذه جوع وجهد شديد - وهو لا يقدر على  
 الصيد يجلس حزينا لا يعلم حيلة في امره واذا بسرطان  
 نظر الى حاله وما هو عليه من الكآبة والحزن فقرب منه  
 وقال كيف حالك يا عجبوم يظهر من وجهك اثر الحزن  
 والملال قال العجبوم كيف لا احزن وان عيشي من صيد ما  
 ههنا من السمك وقد رايت اليوم صيادين اتيا هذه الاجمة  
 فقال احدهما لصاحبه ان ههنا سمكا كثيرا فقال الآخر انى  
 قد رايت في عين كذا سمكا اكثر من هذا فنبذه بذلك قبل

فاذا فرغنا منه رجعنا الى ما ههنا فذهب السرطان من ساعته  
 الى جماعة السمك وقال لمن كل ما سمع من العجوم ففزعن  
 الى العجوم فقال احملكن الى غدير قريب من هنا فيه سمك  
 ومياه عظيمة وقصب فيه صلاحكن وخصبكن اما طرد  
 الصيادين عنكن فلا اقدر عليه فقهرن بذلك فجعل  
 العجوم يحمل في كل يوم سمكتين حتى اذا وصل بهما الى  
 بعض التلال اكلاهما حتى انه قدم ذات يوم لآخذ السمكتين  
 فقال له السرطان انا قد شئت مسكني هذا فاذهب بي الى  
 ذلك الغدير فحملة وصعد به الى الجو حتى اذا قرب من  
 ذلك التل نظر السرطان الى عظام السمك مجموعة هناك  
 فعلم ان العجوم هوصا حبا فقال في نفسه اذا لقي الرجل  
 عدوه في المواطن التي يعلم انه فيها هالك سواء شرب سيفه او قعد  
 عن الحرب فيومئذ وجب عليه الذب عن نفسه كرما

وشجاعة ثم انه مصر بكاتبه عنق العجوم وخنقه فهلك  
العجوم ورجع السرطان الى العين  
( غلط البصر )

ومن نوادر خطأ البصر انك اذا رسمت على بطاقة حرفين  
كالحاء والعين بينهما نحو اصبعين ونظرت بكل من عينيك  
الى الحرف الذى امامها وجعلت القرطاس امام مقلتك وقد  
بقى بينه وبينهما نحو اصبعين ما رأيت الا حرفا واحدا منهما  
ولذلك زعم بعض الناس ان كل ما يبصر به الانسان هو خيال  
ووم لا وجود له في الخارج

( مثل الانسان في العالم )

يقولوا عن بعض انبياء الهند ان مثل الانسان في هذا العالم كمثل  
رجل هرب من فيل به هيكلان فسقط في بئر فاخذ بفصنين  
قد نبتا على ساقيه فعلق بهما ووقعت رجلاه على شئ في وسط

البير فاذا برؤوس حياتٍ اربع ثم نظر فاذا في قعر البير  
 ثنين فاتح فاه فرفع بصره الى العنسين فاذا في اصلهما  
 جرذان اسودوا بيض وهما يقرضان العنسين لا يفتران فينما  
 هو في النظر لا مره اذ بصر قريباً منه مجليّة فيها غسل  
 فعمد اليها واخذ منها العسل والنحل تلسفه فطم العسل  
 فشغلت حلاوته عن الفكر في شيء من امره لا يطلب الخلاص  
 لنفسه ولا يذكر ان رجليه على رؤوس حياتٍ اربع لا يعلم  
 متى تلد غنمه ولا يذكر ان الجرذ ين متى قطعا العنسين وقع  
 على الثنين فبلعه (شعر)

ما انت الا كزراع عند خضرته بكل شيء من الآفات مقصود  
 فان سلمت من الآفات اجمعها فانت عند كمال الامر مقصود  
 فاعلم ان البير هي هذا العالم والحيات الاربع هي الاخلاط  
 الاربعة التي في البدن والجرذان الاسود والابيض هما

الليل والنهار والتين هو الموت الذي لا بد منه والصل هو  
ما يظن به من المطم والملبس فيشغله عن شانه والنحل هم  
اخوانه الذين يمنعونهم عن الفوز بمطلوبه

( قوس قزح )

ومما يحدث في الجو قوس قزح فيها سبعة ألوان احمر فانرجي  
فاصفر فاخضر فكلبي فبنفسجي لا تبصر بها الا الشمس  
وراء ظهرك وكثيرا ما تحدث القوسان معا احدهما ضمن  
الاخرى ومبدء الخارجة من البنفسجي الى الاحمر والداخله  
من الاحمر الى البنفسجي وقد تظهر ثلاث اقواس معا  
لا تبصر بها الا الشمس بين يديك لكن تلك من نوادر  
الاثار الجوية

( فاطور واربعة رجال )

ان فاطور اخرج من البستان الحاجة فلما رجع وجد اربعة

رجال دخلوا البستان واكلوا من فواكه فقال في نفسه هؤلاء اربعة والي وحيد سا ربط منهم واحدا بعد واحد بالخدع والحيلة فلقبهم بالبشاشة وعرض عليهم من اطيب الفواكه حتى امنوا وطربوا ولعبوا فسألم عن حُرْفهم فقال احدهم انا جندي وقال الآخر انا شريف وقال الثالث انا فقيه وقال الرابع انا تاجر نبيه فقال والله ما انت بنيه ولكن تاجر سفيه اما الجندي فانه مالك رقابنا يحفظنا سيفه ويجعل نفسه وقاية لنا واما الشريف فجذوه رسول الله نزلت بقدومه البركة على وعلى بستاني واما الفقيه فهو عالم دينا فلهم الفضل علينا والمنة الواصلة الينا واما انت يا وابهم باي طريق تدخل الى بستاني وتأكل سفر جلي ورماني الك على دين اولك هندي يد ثم نهض اليه وكشف يديه ثم مكث ساعة ونظر الى الجندي والشريف وغمز العين على الفقيه

فقال ايها العالم اذا فعل مثلك اقبح الامور فلا عتب على  
 الجندى والشريف ثم وثب عليه وكتف يديه ثم جلس  
 بصاحبه الى جانيه وبعد ساعة غمز العين الى الجندى  
 على الشريف ثم قال يا طاهر الا سلاف كيف تركت  
 سنة الاشراف ونبتت وراء ظهرك الزهد والعفاف  
 هل اذنت لك جدك الرسول ام ابوك زوج البتول في  
 الدخول الى بستانى ثم كتف يديه وماعطف الجندى  
 عليه ومابقى حينئذ الا الجندى وهو وحيد فربطه مثل  
 رفقائه واخذ يراوة وضربهم وجمع الناس عليهم  
 وحملهم بوثاقهم الى باب السلطان واخذ منهم ثمن ماخذوه  
 ( اصحاب القيل )

ان ابرهة النصراني ملك اليمز جعل بيعته كعبة لاهل اليمز  
 وامرهم بالحج اليها ومنع عن الحج الى بيت الله الحرام



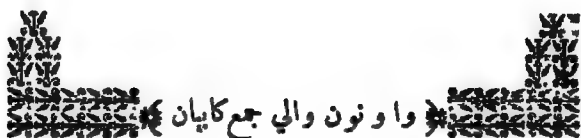
فخرج رجل كنانى حتى قدم اليمن وقعد في البيعة ليلا  
 فدخلها ابرهة فوجد تلك العذرة فيها فقال وحق ديني  
 لا اهد من الكعبة فخرج في جند عظيم ومعه فيل كبير اسمه  
 محمود وفيلة أخر حتى اذا قرب من مكة بث رجلا سلبا  
 الى الناس يطلبهم الي حج البيعة فلقية رجل آخر كنانى فقتله  
 فحنق ابرهة اكثر مما هو فيه فلما وصل الى مكة خرجت قريش  
 عبا ديد في رؤس الجبال وقالوا الاطاقة لنا اليوم بدفع  
 هو لاه وما بقى بمكة فيرجد النبي صلعم فاخذ بالباب  
 وقال اللهم ان المرء يمنع رحله فامنع حرمك وبلغه ان جند  
 ابرهة غنم ما تى بعبراه فخرج حتى قدم على القوم فقال حاجب  
 ابرهة ايها الملك هذا الرجل شريف مكة فاذا ن له فلما  
 دخل نزل له من سريه ثم قال له ما تسأل قال ما تى بعبراه  
 قد غنمها جندك فقال ابرهة قد والله رايتك فبهت من

نباحتك ثم نطقت فزهدت فيك فقال ولم اياها الملك قال  
 لاني قدمت الى بيت عزكم ومنعكم من العرب وفضلكم في  
 الناس وشرفكم عليهم ودينكم الذي تعبدون وتعلمون اني  
 لا كسرته واهد منه وانت لا تشفع له وتطلب ابلاك  
 فقال اياها الملك انا طلبت مالي ولهذا البيت رب هو يمنعه  
 ما ائامنه في شيء فذعرا برهة وامر برذابه فرجع وبث  
 القوم فيلهم لهدم الكعبة فحبس الله عنها القيل وبث اليهم  
 طيرا ابايل رمينهم بمجارة من سجيل فجعلهم كعصف  
 ما كول حيث ما وقع حجر على جسد رجل الا خرج  
 من الجانب الاخر وذلك في العام الذي ولد فيه رسول الله  
 صلعم وقال فيه شعراء الجاهلية شعراً فسيحان الذي حبس  
 القيل عن مكة ثم امر النبي بدخلها فخرج في جنداء وفتح  
 مكة حتي دخل الكعبة وكسر الاصنام

## ﴿ ملحقات تثنیه کا بیان ﴾

اثنان اثنین اثنان اثنین اثنان اثنین  
 هذان هذين هاتان هاتين اللذان اللذين  
 اللتان اللتين كلاهما كلتيهما  
 یہ سب الفاظ تثنیہ کی طرح بولے جاتے ہیں یعنی پیش کی جگہ ہر  
 (الف) کی سائبہ اور باقی مقاموں پر (ی) کی سائبہ بولتے ہیں جیسے  
 عندی اثنا عشر درهماً ونفقت اثني عشر درهماً هذان  
 الرجلان كلاهما ضربت هذين الرجلين كلتيهما  
 هاتان العجلتان كلتاها لزيدٍ اركب في ثينك العجلتين  
 هما اللذان يركبان الفرس عنده عجلة واحدة وعندی اثنان





صفت ذی قتل کی جمع دو طرح سے بناتے ہیں

قاتلون — قاتلین قتل کرنیوالے — ظاعنون ظاعنین روانہ ہونیوالے

اسی طرح عالمون عالمین — ضاحکون ضاحکین

فرحون فرحین — شہیدون شہیدین — مقتولون مقتولین

صیادون صیادین — لاینون لاینین — تامرون تامرین

ان دونوں میں فری اتمامی کہ جہاں پیش چاہی وہاں واو ہونا ہی

اور اسکی علاوہ سب جگہ ی

قُتِلَ الْكَافِرُونَ — قَتَلَ الْكَافِرِينَ — مَرَدْتُ بِالْكَافِرِينَ

انهم الظالمون — طردت الظالمين — لعنة الله على الظالمين

نہیں بذلک فرحون — رايت الصيادين

( جمع مذ كرسالم )

١٠٩

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ  
لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ - أَتُتْرَكُ كُنْ فِي مَا هُمْنَا آخِنِينَ فِي  
جَنَاتٍ وَعَيْونَ وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ وَتَجْتَنُّونَ مِنَ الْجِبَالِ  
يَبُوتًا فَارِهِينَ - إِذْ لَكَ خَيْرٌ نَزْلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُومِ إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً  
لِّلظَّالِمِينَ إِنَّمَا شَجَرَةُ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْحَجِيمِ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُؤُوسُ  
الشَّيَاطِينِ فَإِنَّهُمْ لَا يَكُلُونُ مِنْهَا فَأَلَوْنَ مِنْهَا الْبَطُونَ - سَمَاعُونَ لِّلْكَذِبِ  
إِكَالُونَ لِّلْحَمِّ - تَلْفَحُ وُجُوهُهُمُ النَّارَ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ - مَا كَيْدُ  
الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ - لَبِثَ فِي السَّجْدِ بَضْعَ سِنِينَ - كُلُّ حَزْبٍ  
بِمَالِدِهِمْ فَرَحُونَ - أَنْتُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَائِزِينَ  
إِنْ جُنَدَ نَالَهُمُ الْغَالِبُونَ - قَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سَاحِرٌ كَذَّابٌ اجْعَلْ  
الْإِلَهَةَ الْمَا وَاحِدًا إِنْ هَذَا الشَّيْءُ عَجَابٌ

( شعر )

مَا لَلْفَتَى مَانِعٌ " مِنْ الْقَدَرِ \* وَالْمَوْتُ حَوْلَ الْفَتَى وَبِالْأَثَرِ

(جمع مذ كرم) ﴿١٠﴾

يَا سَاكِنَا بَاطِنَ الْقُبُورِ أَمَا \* لِلْوَارِدِينَ الْقُبُورِ مِنْ صُنْدُ  
مَا فَعَلَ النَّارُ كَوْنُ مَلِكِهِمْ \* أَهْلَ الْقِيَابِ الْعِظَامِ وَالْحُجَرِ

(تمثيل)

إِنَّ تَابِعِيَّ أَمْسَ أَعْيَانِ التَّجَارِ قَالَ لِفَلَامِهِ لَكَ عَلَيَّ حَقٌّ يُغْلَمُ  
فَإَذْهَبْ هَذِهِ الْمَرَّةَ فِي هَذِهِ السَّفَرِ - فَمَهَارِجَتْ فَهُوَ لَكَ  
فَرَكِبَ السَّفِينَةَ وَظَلَمَ عَنِ الْمَدِينَةِ فِي أَطْيَبِ الْمَاءِ وَالْمَوَاءِ - ثُمَّ  
بَعْدَ عِدَّةٍ أَشْهَرِ عَصْفَتِ الرِّيحِ وَتَسَرَّتِ السَّفِينَةُ - فَاخْذِ الْفَلَامَ  
بِلَوْحٍ مِنَ الْوَاحِيَا وَقَذِفْهُ الْآمِوَجَ إِلَى سَاحِلٍ - فَصَعِدَ إِلَى  
جَزِيرَةٍ فَبَصُرَ بِمَدِينَةٍ حَصِينَةٍ عَلَى بُعْدٍ قَدْ خَرَجَ مِنْهَا جُنُودٌ مَعَهَا  
طَبُولٌ - حَتَّى إِذَا وَصَلُوا إِلَيْهِ مَثَلُوا بَيْنَ يَدَيْهِ - وَوَضَعُوا  
التَّاجَ عَلَى رَأْسِهِ وَقَالُوا - (شعر)

قَدِمْتَ قَدُومَ الْبَدْرِ بِتَسْمُودِهِ - وَأَمْرُكَ فَيُنَاصَعِدُ كَصُغُودِهِ  
وَأَعْلَمُ أَنَّكَ لَنَا سَاطِنٌ - وَنَحْنُ كُلُّنَا عِيدُكَ - فَقَالَ فِي نَفْسِهِ

(جمع مذكر سالم) ﴿١١١﴾

ان هذا الامر لا بدّ له من سبب — وجعل يطلب من يكشف له  
عن هذا السر — حتى انه وجد في اولئك الجماعة رجلاً من  
اهل وطنه — فانس به وجعله وزيراً له — وملك حبة قلبه  
بخلع فاخرة ونعمة وافرة — ثم انه سأله يوماً عن امرته وسبب  
رفعه — فقال الوزير اعلم ابعا الامير ان هؤلاء الرجال  
يبحث الله ابيهم رجلاً من عالم النيب في مثل ذلك اليوم الذي  
قدمت عليهم — فيسلكون معه طريقة الملوك الى سنة كاملة  
فاذا كملت السنة عمدوا اليه وله اذ ذاك اهلون وبنات  
وبنون فيبذوه عن السرى — وسلبوه ثوب العزة — وحمله  
الاهل الى بحر قريب — فوضعوه في قارب — وجدفوه الى  
ذلك الجانب — فتركوه في ذلك البر لا ائس له ولا رفيق  
ولا جليس هناك ولا صديق ممّذ ولا وحيد أفريد أطريد  
فيعطك عطشا وجوعا — ثم يخرج اهل هذه البلاد الى تلك

(جمع مذكر سالم) ﴿١٢٥﴾

الطريق - فبيعت الله إليهم رجلاً فينقلون معه مثل ما فعلوا  
مع غيره قولاً وعملاً - هذا دأبهم ودأب نهم - فلما سمع الفلام  
ذلك جمع الصناعات الماهرة في العمارة وجماعة من التجارين  
والتأطرين والزارعين - وحملهم في المراكب مع صنوف  
الجواهر وأنواع المعادن - فقطعوا البحر إلى ذلك الجانب -  
فحفروا هنالك الأنهار - وغرسوا الأشجار - وزرعوا في  
الأنجاد والأغوار - وعمروا مصرًا من أحسن الأمصار - ولما  
تكلت السنة فماشعروا لوقد هم عليه الصغار والكبار ممن هو  
سامع "لكلمته من أعيان خدمه وحشمته - وسلبوه التاج والسريه  
وجذبوا ما عليه من حلل الحرير - وذهبوا به إلى سفينة وطرحوه  
فيها - ثم طردوه عن الجزيرة - فلما وصل إلى ذلك الجانب  
من البحر دخل المدينة بأكمل سرور وافر حبور  
واعلم أن السفينة التي كسرها الريح العاصف هي عبارة من بطر



الأم - والجزيرة التي خرج اليها الغلام في هذا العالم والناس  
الذين جعلوه سلطاناً لهم افاربه - ووزيره الذي كشف له عن  
السرى هو نور عقله - والسنة عمره - ونزوله من السرى دخوله  
في آخرته - والبر القفر عبارة عن القبر  
( الرقية وثمرتها )

ظلمت جماعة من الصوص على ظهريت رجل من الاغبياء -  
وهو يقظان - ففطن بوطأتهم - فقال لامرأته رويدا -  
الي لاحسب الصوص طلعوا على البيت - وعزمت اختلهم  
فانطى بصوت يسمعه الصوص - واسئلني كيف ظفرت ايها  
الرجل بهذه الكنوز العظيمة - فسالت المرأة من ذلك كما  
امرها والصوص يسمعون قولها - فقال لها الرجل ايها المرأة  
اسكتي عن هذا السؤال فان ذكرت ما سئلت عنه وسمعه  
احد فلا آمن مما اكره وتكرهين فقالت المرأة اذكر لي

ايها الرجل فلمعري ما بقربنا احدٌ يسمع كلامنا فقال لما  
اعلى الي ما جمعتُ هذا المال الا من السرقة قالت وكيف  
سرقته وانت عند الناس من البررة الصالحين قال  
ذلك لرقية ظفرت بها قالت اذكر لي ايها الرجل قال  
كلما عزمْتُ على السرقة ذهبت في ليلة قمرء انا واصحابي  
حتى علوت دار بعض الا غنياء يثلنا فوصلت الى الكوة  
التي يدخل منها الضوء فنقشت في الضوء هذه الرقية وهي  
شولم شولم سبع مراتٍ وعلقتُ بمود الضوء ونزلتُ  
في الدار فلا يعلم بوقوعي احدٌ ثم اذاخذتُ ما وجدته  
من المال والمتاع نقشت الرقية سبع مراتٍ وعلقتُ بالضوء  
فيحذيني فاصعد الى اصحابي ونرجع سالمين آمنين فلم  
سمع للصومس ذلك قالوا قد ظفرتنا الليلة بمالٍ كثير  
انهم لبثوا حتى زعموا ان صاحب الدار وزوجه قد هجما

( جمع مذکور سالم ) ﴿ ۱۰۰ ﴾

ثم عمد راس الاصموص الى مدخل الضوء وقال شولم شولم سبع  
مرات وعلق بالضوء فوق علي أم راسه فوثب اليه الرجل  
بهروته وقال من انت قال انا مخدوع بقولك وهذه  
ثمرة رقتك ﴿ فائدة ﴾

جسطرح تشبہ کانون مضاف ہونے سے گرجاٹھی اسپطرح جم کانون  
بھی گرجاٹھی جیسے

هو لاء قاتلوزيد - هذا من قاتلي زيد - انهم عابرو سبيل  
هو من عابري سبيل - قتل بنو امية - قتل السفاح بنى امية  
الكافرون ظالموا انفسهم - يا بني اسرائيل اذكروا نعمتي ( شعر )  
لقد علم الاقوام ان ابن هاشم هو النصف ذوالافنان لا الواحد الوغد  
ومالك فيهم محدد يعرفونه \* فدونك فالصق مثل مالصق القرد  
وان سنام المجد من آل هاشم \* بتوبت مخزوم ووالدك العبد

(جمع مذ كرمالم) ﴿١١٦﴾

اِذَاغْضَبْتَ عَلَيْهِمْ بِنُوعِيمٍ وَجَدَتِ النَّاسَ كُلَّهُمْ فُضَابَا  
(مافل تيور بقا وجين)

ثمّا حكى عن تيور أنّه لما خرج الى بلاد الهند و ذلك فى سنة  
ثمان مائة - وصل بميوشه الى قلعة شاهقة فيها من الهند  
شترمة قليلة - فامر بها عسكره - لانّ اللبيب العاقل لا يترك  
وراءه الحصه معاقل فجعلت السالكين يجهدون من بعد  
و قتل منهم كلّ يوم اجناد كثيرة ففى بعض زمان  
الحرب مطروا و وحلوا و ركب تيور ينظر ما ذا يصنعون  
فوجدهم لا يبذلون جهدهم كما امرهم فبعث الى  
رؤس الامراء و زعماء السالكين و الكبراء فحضروا  
فقال لهم يا كافر من النعم و ساقطى المهم قد و طئتم  
اعناق الملوك باقدام دولتى و فتحتم مشارق الارض و ملكتم  
منارها بحسام صولتى جعل الله نعمتى عليكم و بالآ اذا

امر تكم تنفرون ثقالاً واخذ يشتمهم ويلعنهم وهم على  
 تلك الحال باذلوا انفسهم ناكسوا اروسهم فقال له بعض  
 الوزراء اسمه قاوجين وهو مسعود الراي مقبول القول ميمون  
 الفضل وافر الطول ايت اللعن يا امير وفتح براك وراياتك  
 حصن كل امر عسير ان فتحنا هذه القلعة بعد ان قتل منا  
 جانب من الرجال والفرسان فهل يعدل هذا النفع بهذا  
 النقصان فنضب عليه ثيور فطلب رجلا من خدمه فبيع  
 المنظر كره الهبة اسمه هرام لك فعندما حضر له به ووقع  
 نظره عليه امر بجعل قاوجين فزعت وبخلقان هرام لك  
 ثقلت ولبس كل منهما ثوب صاحبه ثم بث الى كاتب  
 قاوجين فحضر وا فامرهم بدفع ماله من ملك وعقار وابل  
 ودار وبساتين وضياع وخول واتباع وخيل وجمال  
 واهمال واثقال حتى نساءه وزوجاته الى ذلك الوسخ

(جمع مذکر سالم) ﴿ ۱۱۸ ﴾

ثم طرد قاصدين مسلوكاً نعمته من عسكره .

﴿ ملحقات جمع ﴾

یہ سب الفاظ — عشرون — عشرين — ثلاثون — ثلاثين — اربعون —  
اربعين — خمسون — خمسين — ستون — ستين — سبعون — سبعين —  
ثمانون — ثمانين — تسعون — تسعين — اولو — اولی —  
ذوو — ذوی — اسی جمع سے مشابہت رکھتے ہیں یہی پیش ہونی کے  
مقام پر (واو) کی ساتھ بولی جاتی ہیں اوسکی علاوہ سب جگہ  
(ی) کی ساتھ بولتے ہیں — فی هذه الفیضة احدٌ وعشرون  
ظلیا اكلت اليوم احدٌ وعشرين منفرجلاً فی عسكره تسعون  
فرساً جنبتُ من هذه الشجرة تسعين رُماً نا الا واحدًا فی  
جرا به خمسون دیناراً وضعت فی القف خمسين نقاً حا  
على الجبل اثنانٍ واربعون شجرًا اسرا الجندی اثنین واربعین

( ١١٩ ) ( جمع مذكر ماضٍ )

إِصْبًا فِي هَذِهِ أَلْأَرْثَلَاثَةَ وَعَشْرُونَ رَجُلًا وَثَلَاثَ  
وَعَشْرُونَ امْرَأَةً جَلَسَتْ فِي اثْنَيْنِ وَسْتَيْنِ رَجُلًا  
وَاثْنَيْنِ وَسْتَيْنِ امْرَأَةً إِنْ لَمْ تَكُنْ تَسْعَةً وَتَسْعِينَ اسْمَاءً  
إِلَّا وَاحِدًا مِنْ حَفَظْهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَجْمَةً وَلِي  
نَجْمَةٌ وَاحِدَةٌ أَنَّهُمْ أُولُو بَاسٍ وَذُوو عِلْمٍ مَرَرْتُ بِرِجَالٍ أُولَى  
بِأَسِيٍّ وَذُو عِلْمٍ قَالُوا الْعَرَبُ ابْنُ عَشْرِينَ طَالِبٌ نُسَيْنِ  
ابْنِ ثَلَاثِينَ ابْصُرْنَا ظَرِينَ ابْنِ أَرْبَعِينَ ابْطِشْ بِأَطْشِينَ ابْنِ  
خَمْسِينَ لَيْثٌ عَفْرَيْنِ ( شعر )

وَأَجْرُهُ مِنْ رَايْتُ بَطْهَرِ غَيْبٍ \* عَلَى عَيْبِ الرِّجَالِ أُولُوا لَعُوبٍ  
صَلَحَ قَرِينِ السَّوْءِ الْقَرِينِ \* كَثُلَ صَلَاحِ الْهَمِّ وَالسَّكِينِ  
أَصْحَبَ ذُو الْفَضْلِ وَأَهْلَ الْآدِينِ \* فَالْمَرْءُ مَنْسُوبٌ إِلَى الْقَرِينِ  
( الْأَسَدُ )

الأسد أشجع السباع وأهلها طول الكبر منه فإن أقدام

(جمع مذكر سالم) ﴿١٢٠﴾

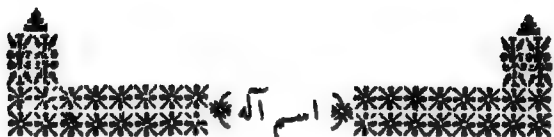
وَيَطُولُ ذَنَبُهُ نَحْوَ أَرْبَعِ عُلُوهُ نَحْوُ خَمْسِيٍّ وَلَهُ خُفْرَةٌ كَثِيفَةٌ  
تَجِلُّ عَلَى مَرُورِ السَّنِينَ وَشَعْرُ سَائِرِ بَدَنِهِ قَصِيرٌ نَاعِمٌ وَمَقْلَتَاهُ  
كَالْجُرَيْنِ وَزَنْيَرُهُ كَهَزِيمِ الرَّعْدِ وَمِنْ غَرِيبِ طِبَاعِهِ أَنَّهُ لَا  
يَهْمُ عَلَى حَيَوَانٍ عَلَنًا إِلَّا إِذَا اخَذَهُ الْجُوعُ الشَّدِيدُ فَيَكْمُنُ  
فِي غَايَةِ قَرْبَتِهِ مِنْ عَيْنِ أَوْنَحِرٍ فَإِذَا وَرَدَ الْمَاءُ حَيَوَانٌ عِنْدَ  
الظَّامِ وَثَبَ عَلَيْهِ بَقْعَةً مِنْ أَمَدَ عَشْرِينَ قَدَمًا وَمِنْ أَعْجَابِ طِبَاعِهِ  
أَنَّهُ يَفْشَلُ إِذَا سَمِعَ صِيَاحَ الْإِنْسَانِ فَيَهْرَبُ أَمَامَ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ  
وَمِنْ طَبْعِهِ أَنَّهُ لَا يَأْكُلُ فَرِيستَهُ فِي الْحَالِ بَلْ يَلْعَبُ بِهَا كَمَا يَلْعَبُ  
السُّنُورُ بِفَارَةِ

( غزاله والحجاج )

حكى من شجاعة غزالة أنها دخلت في الكوفة في نفر من الخوارج  
نحو الثلاثين أحدهم زوجها عمران فما برز إليهم الحجاج خوفاً  
من بأسهم وعنده نحو ثلاثين ألفاً من الجنود فلما رجعوا طلب







اوزار ہتیار مِفْعَالٌ مِفْعَلٌ مَفْعَلَةٌ کمر وزن پر ہوا کر نہ میں جیسے  
 ضرب سے مضروب جس سے ستار بمانہ میں فغ سے مفتاح کنجی  
 نظر سے منظار بنے دورین سطر سے مسطر یعنی سطرین  
 بنانے کا آلہ

دفع سے مدفع یعنی توپ لِق سے مِلْعَقَةٌ یعنی چمچہ  
 صقل سے مصقلة یعنی صیقل کرنیکا آلہ  
 اور مبالغہ کے لئے بھی یہ وزن ہوا کرتا ہے جیسے  
 مطمئن بہت مطمئن کر نہ والا محرب بہت لڑنے والا مصقع نوا فصیح  
 مدرار بہت برسنے والا مکثار بہت بکنے والا — مقدم بہت  
 آگے رھنے والا

(شعر)

الضاريين بكل ايض مخذم والطاعنين مجامع الاضغان  
 اور قاعل "كوزن پر ہی اکثر العاطھین جو آلہ سے مشابہ ہیں جیسے  
 خاتم "مہر قاکب" سانچہ عالم "طآج  
 (قط و میرد)

دخل قط ذات يوم في دارقين فظفر بميرد فحسبه عظما  
 وجعل يلحسه حتى جرح لسانه بخشونته فجعل يلعق الدم  
 وزعم ان ذلك الدم من الميرد فاكل لسانه وهلك من ساعته  
 (ذئب وجدی)

خرج ذئب "لطلب الصيد فلقى بعض الرعيان معه قطيعان  
 من الضان وبصر يجدي ماشياً خلفه والرجل على بُعد منه  
 غافل عنه ففرح الذئب بذلك ولحق به فلما وقع نظر  
 الجدي على الذئب علمانه لايفلت من هذه الورطة الا بالامر

والحياة فوق بجاشي صليب وسجدين بدى الذئب وقال  
صاحبي بقره عليك السلام وقد بعثني اليك هدية لك يشكر  
صداقتك وشفقتك لان عجايف ماشيته شيعت ورويت  
بجوارك تركتهن يومين آمنة من الجوع والفرح وامرني  
انك اذ اردت في اكل شدة بين يديك بصوت تطرب  
منه فاني ماهر بالاصوات والاوزان فقال الذئب  
لاباس هات ما عندك من هباتك فصرخ الجدي صرخة  
ورفع الصوت كمن نزل به الموت وقال (شعر)  
خليلي انظر احوالي • فهذا الذئب اكالى

بجعل الذئب يطرب عجبا ويرقص طربا وسمع الرجل صراخ  
الجدي فتزل بالمطراق على راس الذئب فتترك الجدي  
وفلت هاربا على وجهه ثم صعد الى قل ناد ما زاجرانته على  
فقد القرصه وقال ايها الغافل الجاهل متى رايت على سباط

السرّجان الاصوات والاوزان فلولا انك عدت عن  
طريقة الاسلاف والاعلام ما فقدت لذى السعام — ع —  
وعاجز الراى مغنياع" لقروصته

( اسدٌ وذئبٌ وثعلبٌ )

ان اسداً خرج ذات يوم للصيد — فصعبه ذئبٌ وثعلبٌ —  
وبعوا في اليباء حمارا وظيفا وارنيا حتى وقعت في منابهم  
فقال الاسد للذئب اقم بيننا فقال الامر وانح الحمار لك  
والظبي لى والارنب للثعلب فخبضه الاسد حيث فنى راس  
انذئب ثم قال للثعلب ما اجعل صاحبك حات انت فقال  
الامرا ونح من ذلك الحمار لغدائك والظبي اعشائك  
وتاكل الارنب في ما بين ذلك فقال احسن بوائك من اين  
علمت هذا الحكم فقال الثعلب من راس الذئب

(اسم الہ)

﴿ ۱۲۶ ﴾

(لائدہ) فَعَالَةٌ . بھی ایک وزن ہے جیسے

غَسَلَ غَسَالَةً نَفَضَ نَفَاضَةً قَرَضَ قَرَاظَةً  
دھویا دھوون جھاڑا جھاڑون کترا کترن  
قشر قَشَارَةً نخل نُخَالَةٌ عَصَرَ عَصَارَةً  
چھیلا چھیلان چھانا چھوسنی چھوڑا الشہ  
(شعر)

وبلغت ما بلغ امرء بشبابه فاذا عصارة كل ذلك اثم  
(فعولہ) بھی ایک وزن ہے — حملہ شتران ہارکھی — رَکُوبَةٌ  
شتران سواری — حَلُوبَةٌ دودہ والی اونٹیان





اَنَ کہ — لن کبی نعین — کی تاکہ — ل تاکہ — لئلا تاکہ نہین  
 اِذْنُو — حتی یہاں تک — یہ سب جروں جب مضارع پر آتے  
 ہیں تو اسکی معنی میں (گا) نکلتا ہے اور مضارع کی چار افظوں  
 پر زیر ہوجاتا ہے یعنی (فعلٌ تفعّلُ افعّلُ تفعّلُ) پر

من اَظلم من منع مساجد اللہ ان یذکر فیہا اسمہ — هل ينظرون  
 الا ان یا تبہم اللہ فی ظَلَل من الفہام والملائکة وقضی الامر  
 والی اللہ ترجع الامور هو الذی خلقکم من نفس واحدة و  
 وجعل منہا زوجا لیسکن الیہا لن ابرح الارض حتی یاذن لی  
 ای افامنوا ان تاتیہم غاشیة من عذاب اللہ او تاتیہم الساعة  
 بقتة وم لا یسعون قال ابراہیم رب اجعل هذا البلد امنا

واجبني وبني ان نعبد الاصنام واعدربك حتى ياتك اليقين  
 انا جعلنا ما على الارض زينة لما نبلوهم ايهم احسن عملا وانا  
 لجاعلون ما عليها صعيد اجرزا

( غلام احوول وزجاجة )

قول ضيف على رجل كريم مذهب الموارد - وداره ملجأ  
 للصادر والوارد - فوضع له السماء وبعد ان فرغ من الطعام  
 قال له - عندنا زجاجة من اشرب العتيق - وما عندي  
 سواها - فان رايت اتيك بها - ولما علم ان ضيفه يرغب  
 في الخمر قال لولده الاحول - اذهب الى المقصورة - فان  
 هناك قارورة - واياك ان تكسرها - فدخل المقصورة  
 وقال ايها الاب ان ههنا زجاجتين فخبيل من ضيفه وغضب  
 لئلا ينسب الى الكذب فقال لابنه اكسرا احداهما وهات  
 الاخرى فضرب بهراوة احدا مبصره فكسره وما وجد



الآخرى فخرج الى ايه وقال كسرت احداهما كما امرتني  
وما علمت اين ذهبت الاخرى فقال قد علمت ان الخطأ من  
نظر عينيك

( ارنب واسد )

قدمت الوحوش الى اسد وقالت له انك لتأخذ منا حيوانا  
بعد الجهد والتعب وقد راينا لك رابا فيه صلاح لك وامن  
لنا فان جعلت لنا من عهدي بان لا تهجم علينا واذا نت لنا  
ان نرتع آمنة منك فلك علينا في كل يوم حيوان نبث به اليك  
في وقت طعامك ففرح الاسد بذلك وجعل لهم من ذمته  
ووفين له ثم انهن ضربن القرعة على ارنب فجعلنها طعمة للاسد  
فقال للوحوش ان اتن رفقتن بي كفيتكن امر الاسد فقالت  
الوحوش وما الذي تطلب منا قالت وددت ان تامرن الذي  
يذهب بي الى الاسد ان يبكي هنيئة فقالت الوحوش لك

ذلك فمكثت الارنب ساعة ثم دخلت على الاسد وخذها  
 رويدا أو هوجوعا فغضب ونهض من مرضه فقال لها من  
 اين قدمت قالت انارسل الوحوش اليك وقد بعثتني ومعى  
 ارنب انا فتبني اسد في بعض تلك الطريق فاخذها منى  
 وقال اما لك هذه الارض وما فيها من الوحوش ثم انه شتمك  
 فقال الاسد انذهبي بي الى موضع هذا الاسد فذهبت به  
 الارنب الى جب فيه ماء غامر وقالت هذا الموضع فبصر الاسد  
 بظله وظل الارنب في الماء فعلم انها صادقة في قولها فوثب  
 على الاسد ليقتله فغرق في الجب ورجعت الارنب الى  
 الوحوش فسررت بصنيعها بالاسد

(قردة وبراعة)

زعموا ان جماعة من القردة طلبوا في ليلة باردة ذات رياح  
 وامطار نارا فبصروا ببراعة كانها شرارة نار فزعموها ارا

(اعراب مصارع) ﴿١٣١﴾

فجمعوا ضرا ما كثيرا وطرحوه عليها وجعلوا ينخون حتى  
بلغ منهم الجهد فقال لم بعض الطير وهو جاثم في عشه  
ما لكم تمبون فان الذي رايتوه ما هو بنار فوجدهم لا يحفلون  
الي قوله ولا يرجعون عاينهم فيه فغزم علي القرب منهم  
ليمنهم عن الجهد والتعب فقال له عابرسيل ما حملك علي ان  
تعيب في النصيحة الي من لا يسمون قولك فجعل لا يحفل الي  
نصيحتي حتى قرب من القردة فاخذه بعضها فضرب به الارض  
فهلك —

\*\*\*\*\* — \*\*\*\*\*

ان اكر — لم نين — لما ابي بين — لوجا عني — لانه — ان  
حرفون سي يفعل فعل فعل فعل فعل فعل فعل فعل فعل  
ان تضربني فانا اضربك اكر مار يگا تو عجي نو مين مارونگا تم هي  
لم افهم كلامك — نين — بهامين كلام نيرا

( اعراب و معارج ) ﴿ ۱۳۲ ﴾

لَمَّا يَرْكَبِ الْأُمَيْرُ - أَوْ شَاءَ أَهِي نَعِينَ سَوَارَهُوَ

لِيَكْتَبَ زَيْدٌ وَلِبَقَرَةٌ - چاہئے کہ زید لکھے اور بقرہ

لَا تُشْرِبِ الْحُمُرُ - نہ ہی شرب

لَا يُخَوِّزُكَ قَوْلُهُمْ فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِئِنَّ أَنْسَ قَبْلَهُمْ وَلَا

بِجَانٍ - لَا تَحْمِلُ عَلَيْنَا إِصْرًا - اِنْ يَنْصُرْكُمْ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ

وَإِنْ يَخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ - لَا تَحْسِبَنَّ

أَنَّهُ غَافِلٌ عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ

( فی جود معن بن زائده )

قال معن بن زائدة ان المنصور بعث في طلبي من يحملني اليه

وجعل له مالا - فلبستُ جبةً صوف وركبتُ جملاً وخرجت

الى البادية - فلما برحت باب حرب وهو احد ابواب بغداد

تبعني اسود - حتى اذا بعدت عن الحرس قبض علي خطام

الحمل - وقال انت معن بن زائدة - فقال معن يا هذا اين

ثامن من - فقال اني لا عرّف منك - قال من فلما رايت  
 منه الجذبذت اليه عقد جوهر قد حملته معي باضفاف ما جعله  
 المنصور لمن يحماني اليه - فنظر فيه ساعة - وقال لا اقبله  
 حتى اسألك عن شيء فان صدقتني تركتك - وهو ان الناس  
 قد وصفوك بالجود فهل وهبت مالك كله - قال من لا -  
 قال فنصفه - قال لا - قال فثلثه - قال لا - حتى باع  
 العشر - قال من نعم - فقال الأسود ماذا بك عظيم - انا  
 رجل ورزقي من ابي جعفر المنصور كل شهر عشرون درهما  
 وهذا الجوهر قيمته الف قد وهبته لك ووعبتك لنفسك  
 وجودك المأثور بين الناس - ولتعلم ان في العالم من هو  
 أجود منك - ولتحرق بعد هذا كل جود نسلته - ثم نبذ البند  
 في حجره و ترك خطام الجمل ورجع - فقال من يا هذا  
 لقد فضحتني ولسفك دمي على أهون مما فعلت بالله عليك لا

(۱۲۶) (امراب مضارع)

تفصیحی بردہ۔ فانالاحاجۃ لی الیہ فضحک الائم۔ وَاَقَالَ  
وَاللّٰہُ لَا اَخْذَنَہُ وَلَا اَخْذَلْمَرْوَفُ ثَمَّ اَبْدَا۔ ثم ذهب الی  
حال سبیلہ۔ قال معن نطلبته بعد ان امت فاعرّفت له خبرا

\*\*\*\*\*

ہائج لفظ مضارع کے۔ یفعلان۔ یفعلون۔ تفعلان۔ تفعلون  
تفعلین۔ جب ان یا تم وغیرہ کے تحت میں آئے ہیں تو ان میں سے  
نوں گر جاتا ہے اور یفعلن اور تفعلن کائنوں مر حال میں  
بالی رہتا ہے

(مضارع منصوب)

لن یجلسَ لن یجلسا لن یجلسوا لن تجلسَ لن تجلسا  
لن تجلسن لن تجلسن لن تجلسوا لن تجلسوا لن تجلسی  
لن تجلسا لن تجلسن لن تجلسن لن تجلسن لن تجلسن

(اعراب مضارع) ﴿١٣٠﴾

(مضارع مجزوم)

لم يجلس لم يجلسا لم يجلسوا لم تجلس لم تجلسا لم يجلسن  
لم تجلس لم تجلسا لم تجلسوا لم تجلسي لم تجلسا  
لم تجلسن لم اجلس لم نجلس

(نهي)

لا تجلس لا تجلسا لا تجلسوا لا تجلسي لا تجلسا لا تجلسن

(مثالين)

لا تقربوا مالَ الشيم الآبالي هي احسن حتى يبلغ اشد  
لا تلبسوا الحق بالباطل وتكتموا الحق وانتم تعلمون

(شعر)

لا تطلبنَّ بآلةٍ لك رفعة \* قلم البليغ بغير جدٍ يَنْزُلُ  
سكن اليها كان السماء كلاهما \* هذا له رُحْمٌ وهذا اعِزٌّ  
لا ننظرن الى امرئ ما اصله \* وانظر الى افعاله ثم احكم

ما طلب بعد الدار عنكم لتقربوا وتسكب عيناى الدموع تجمد  
سلام على اهل القبور الدّوارس كانهم لم يجلسوا في المجالس  
ولم يشربوا من بارد الماء شربة ولم ياكلوا ما بين رطب ويابس  
ما بعد الشئ اذا الشئ فقد ما قرب الشئ اذا الشئ وجد  
لا تذهبن في الامور قُرطا لا تسألن ان سالت شططا  
(مثل الجسد والروح)

قال الفلام ان الجسد والروح شريكان في الاعمال وفي الثواب  
والعذاب ومثلهما مثل الرجلين احدهما ضرر والاخر من  
فاخذهما رجل صاحب بستان وامرهما ان يسكبا في بستانه  
ولا يجنبا من ثماره فلما نعت الائمارة قال الزّمن للضرير ويحك  
هما اثماتية ولا اقدر على النهوض لا كل منها فانفض  
انت لانيك صميم الرجائين وامنحني منها فقال للضرير ويحك  
قد ذكرتهالى وانا غافل عنها ولا اقدر على ذلك لاني لا



(امراب، ضارح) ١٣٧

ابصر بها فينهما كذلك اذ لقيها الناظر على البستان فقال  
له الزمن ويحك يا ناظر ائنا قد ودنا ان نجنى هذه  
الثمار ونحن كما تعرف انا زمن وصاحبي هذا ضرير لا يصير  
بشيء فما حيلنا فقال لهما الناظر ويحكما لم يهد عليكما  
صاحب البستان ان لا تجنيا من اشجاره ولا تاكلا من اثماره فلا  
تفعلا ما اوددتما فقالا له لا بد لنا من ان نجنى من هذه الثمار ما  
ناكله فهل عندك من الحيلة فلما لم يحفلا على قوله قال لهما  
الحيلة في ذلك ان ينقض الضرير ويملك ايها الزمن على ظهره  
فهنض وحمل الزم، ليهدي به السبل حتى اذا قرب من تجرة  
جمل باخذ من اكلها وما برح كذلك حتى فسدت الاشجار  
ونفذت الاثمار واداب صاحب البستان قد لقيها وقال لهما  
ويحكما ألم اعمد عليكما ان لا تجنيا الاثمار من هذا البستان  
فقالا له قد علمت ائنا لم نقدر على ذلك لان احدنا زمن

لا یقدر ان یمشی والاخر ضریر لا یضر ما بین یدیه فاذنبا  
فقال لما صاحب البستان لعلکما تزعمان انی لا اعلم کیف  
صنعتما کانی بک ایها الضریر قد نهضت وحملت الزمن علی  
ظهرک لیهذیک السیل حتی وصلتما الی الشجر ثم انه اخذهما  
وضربهما وطردهما من البستان فالضریر هو الجسد لانه  
لا یضر بشی الا بالنفس والزمن هی النفس التی لا حرکة  
لها الا بالجسد واما الاثمار فانها الاعمال والظاهر هو العقل  
الذی یامر بالخیر ویمنع عن الشر فالروح والجسد سواء فی  
الثواب والنذاب

الزمن والذم

امر یا نہی یا نفی یا استفہام یا نداء یا خبری کے ہر باب میں جب مضارع  
ہو تو دیکھو اگر وہ 'ف' یا 'واو' (عز و آن) کا عمل جاری کرو اور  
اگر (ف وغیرہ) نہیں ہے تو ان کا عمل جاری کرو

اجلس على الخوان فأكُلْ الطعام  
لفعل يد لك فأكل خبرا

مثال امر

أَنْتَ لَا تَشْتُمُ غَيْسَمًا عَلَيْكَ  
لَا تَشْتُمُ غَيْسَمًا عَلَيْكَ  
لَا تَضْرِبُوهُ يَسْخَطُ عَلَيْكُمْ

مثال نهي ونهى

اِشْرَبِ الْمَاءَ شَارِبًا  
اِشْرَبِ !! اِشْرَبِ

مثال استفهام

لَيْتَهُ عِنْدَنَا نَقْتَلَهُ  
لَيْتَهُ عِنْدَنَا يَقْتُلُنَا

مثال ١٤

الَاتَّبِعْنَا فَتَسْلَمَ مِنَ الْبَلَاءِ  
الَاتَّقِعْ فِي دَارِكَ نَسْلَمَ مِنَ الْبَلَاءِ

مثال عرض

لَا تَأْكُلِ السَّمَكَ وَتَشْرَبِ اللَّبَنَ - فَاذْكُرُونِي اذْكُرْكُمْ  
وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْمُرُونَ - هَلْ لَنَا مِنْ شِفَاءٍ فَيَشْفُوا لَنَا

(اعراب مضارع) ﴿ ۱۴۰ ﴾

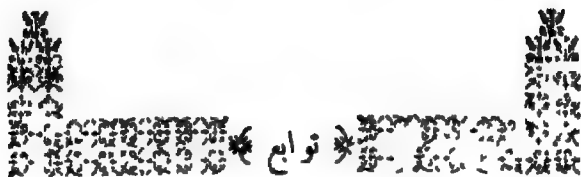
واحلل عقدة من لساني يفقهوا قولي

﴿ تذييب ﴾

شرط اور شرط کے جواب میں جب مضارع ہو تو دونوں : ان کا عمل جاری ہوگا جیسے

ان تصر بنی اصر بك — متى تصر بهما يقتلاك — مهما تكتب  
اكتب — من يشتمك اقتله — آي تجلسوا اجلس معكم — ان  
تصروا الله ينصركم — ما تفعلوا من خير يعلمه الله — من يكسب  
إيماً فانما يكسبه على نفسه — من يخل فانما يخل عن نفسه والله  
الغني وانتم الفقراء — لا تكتبوا الشهادة ومن يكتمها فانه آثم قلبه





ایک لفظ جو دوسری لفظ کی تابع ہو غوطا ہی کہ اعراب میں  
 بھی اوسکی تابع رہا ہی

جیسی

(۱) رُجَّعَ الصَّابِغُ وَهَدُّهُنَّ سَوَاءٌ

(۲) مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا  
 قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا ظَنَ النَّاسُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُ أَكْتَحُ أَبْصَعُ خَرَجَ  
 زَيْدٌ لِنَفْسِهِ خَرَجَ زَيْدٌ زَيْدٌ

(۳) يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ الْآبَاءَ الْعَادِ قَوْمِ  
 هُودَ وَلَوْلَا دَفَعَهُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ  
 وَاضْرَبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذَا الْمَرْءُ بِأَصْفَرِيهِ قَلْبِهِ وَلِسَانِهِ  
 (۴) جَارِنَا مَطْلَعُ مُقْدَامٌ قَوْمَانُ مَرُ كَرَامٌ

(لیکن) بحث توابع میں دو راز قیاس جو مسئلہ ہی او سے ان  
 دونوں مثالوں میں غور کر کی طلبہ کو سمجھ لینا لازم ہی  
 رأیت رجلاً ابوه عالم — رأیت رجلاً عالماً ابوه  
 مرث بامرأة ابوها عالم — مرث بامرأة عالم ابوها

﴿ وقف ﴾

عبارت میں جس جس مقام پر تہر او مواتی و ہاں آخر میں اگر (۴) ہو  
 تو اوسى ہاى ساکن کو دیتے ہیں حِطَّةً کو حِطَّةً اور الصلاة کو  
 الصلاة کہتی ہیں ۔

نہیں تو حرکت اوس حرف کی گرا کر ساکن کو دیتے ہیں جیسے  
 یازید کو یازید مہرب کو مہرب نزال کو نزال کہتے ہیں  
 جس لفظ کی آخر میں نون کی اواز ہو تو پیش اور زیر کی ساندھ  
 نون کو بھی گرا دیتے ہیں اور زیر کی ساندھ اوس نون کو الف  
 پڑھتے ہیں

جیسے  
 زید اور زید کو زید اور زید آ کو زید کہتے ہیں

١٣٣٠ هـ

رُفِّقَتْ المَعرِباتُ وَكُلُّ بِها التَّحَوُّ وَتَلَّوْها

الْمُنشَعاتُ وَالْمُحْتَلاتُ

أَن شَاءَ اللهُ

المستعان



< 12 E

4909  
SIA



